



**KINGS  
BAY**

79°N

20  
16

**ÅRSRAPPORT**  
KINGS BAY AS



# INNHold

<b>Kings Bay AS</b>	<b>4</b>
<b>Kings Bay anno 2016</b>	<b>9</b>
<b>Forskningssamfunnet</b>	<b>11</b>
<b>Regnskap 2016</b>	<b>25</b>
Resultatregnskap	26
Balanse	27
Noter	29
Kontantstrømoppstilling	35
Revisors beretning	36
<b>Statistikk</b>	<b>39</b>
<b>Vedtekter</b>	<b>42</b>



*Fra fuglefjellet. Foto: Kings Bay AS  
Foto omslag: Marius Natvig*

# KINGS BAY AS

## «Til beste for verdens klima- og miljøkunnskap»

Forskningsaktiviteten i årene 2014 – 16 viser den høyeste forskeraktiviteten målt i antall forskerdøgn noensinne til tross for at 2016 er 8 % lavere enn de to foregående årene. Samtidig har 25% av naturvitenskapelig forskning på Svalbard sitt utgangspunkt i Ny-Ålesund. Dette betyr fremfor alt at Ny-Ålesund er attraktivt som forskningssted, og at Kings Bay AS i overveiende grad har lykket som tilrettelegger. Flere faktorer er avgjørende for et slikt resultat. Jeg vil trekke frem stedets naturgitte kvaliteter, dernest nær dialog mellom forskningsmiljøene og Kings Bay AS og til sist er det serviceinnstillingen hver enkelt ansatt i selskapet har.

Kings Bay AS styre og administrasjon har som strategi å skape felles forskningsinfrastruktur, utviklingen i de senere årene viser også et økende samarbeide forskningsmiljøene imellom.

Klimaendringene er stadig mer synlige her, alle krefter må forenes i arbeidet med å forstå endringene og komme frem til gode løsninger på utfordringene dette betyr. God infrastruktur og relevante forskningsfasiliteter er avgjørende for effektivt forskningsarbeid. Høsten 2016 ble det bevilget statelige midler til nytt felles forskningsbygg. Dette understreker Norges særlige vilje til å stimulere til felles forskningsinnsats i Arktis.

I 2016 kom også Stortingsmelding nr. 32 om Svalbard. Den umiddelbare konsekvensen for Ny-Ålesund var at Kings Bay AS pr. 01. januar 2017 skiftet eier fra Nærings- og fiskeridepartementet til Klima- og miljødepartementet. Eventuelle videre endringer avhenger av forskningsstrategien for Ny-Ålesund. Selskapet har siden forskning ble etablert i Ny-Ålesund, uhildet tilrettelagt forholdene for et internasjonalt forskningsmiljø i stadig utvikling.

Foruten tilrettelegging for forskning er rollen som eiendomsforvalter det andre av selskapets sidestilte oppdrag. Det omfatter landarealet på 295 km<sup>2</sup>, innbefattet ca. 70 bygninger. Den automatisk fredede og verneverdige bygningsmassen utgjør Svalbards største antall og er også stort i nasjonal sammenheng. Kings Bay AS har gjennom mange år hatt et nært samarbeid med kulturminnemyndighetene, og i særdeleshet med Riksantikvarens stab. Midler er fremskaffet via Svalbard miljøvernfond, ulike departementer, sponsorer og selskapets egne ressurser. Selv om dette vil være et kontinuerlig arbeid, fremstår hoveddelen av den gamle bygningsmassen nå i svært god forfatning. Høsten 2016 ble Ny-Ålesund museum gjenåpnet etter ombygging og restrukturering av utstillingen. Hovedintensjonen er på kort tid å gi besøkende en forståelse av Ny-Ålesund, hva det har vært og hva det er. I tillegg er det en egen avdeling som forklarer stedets forskningsmessige utvikling.

Energiøkonomiske tiltak, etablering av biologisk renseanlegg for kloakk og en modernisert maskinpark bidrar til at det menneskelige avtrykket på stedet, har blitt mindre de senere årene.

Ny-Ålesund med Kings Bay AS som operatør er et begrep innenfor arktisk forskning. Stedet er godt utviklet til å møte fremtidige utfordringer.

**Vennlig hilsen**

**Ole Øiseth**

**Administrerende direktør**

# KINGS BAY AS

«For the benefit of global climate and environmental knowledge»

Research activity from 2014 to 2016 shows the highest measured number of research days ever, despite that 2016 measures 8% lower than the two preceding years. Additionally, 25% of Natural Science research on Svalbard begins in Ny-Ålesund. This means, first and foremost, that Ny-Ålesund is an appealing place for research, and also that Kings Bay AS has been largely successful as its facilitator. Several factors are crucial for achieving such a result, among which I would like to highlight: the natural character of this location, the close dialogue between the research communities present, and, finally, the attitude of service displayed by each member of the company. The goal of the Board and administration of Kings Bay AS is to create joint-research infrastructures, and developments in recent years have also reflected increasing collaboration between research communities.

Climate Change is increasingly visible here and we must use our resources to understand these changes and to find working solutions to the challenges they bring. A strong infrastructure and relevant research facilities are essential for effective work in research. In the fall of 2016, government funds were allocated for a new joint-research building, an act which underscores Norway's particular desire to encourage joint-research efforts in the Arctic. 2016 also saw the arrival of the Storting's white paper No. 32 concerning Svalbard. The immediate consequence of this legislation was the passing of ownership for Kings Bay AS, as of January 1, 2017, from the Ministry of Trade, Industry and Fisheries to the Ministry of Climate and Environment. Any further changes are dependent on the research strategy for Ny-Ålesund. Since its establishment for research in Ny-Ålesund, Kings Bay AS has impartially facilitated an international research community in constant development.

Alongside facilitating research, the company's second role is as steward of property, a task which is comprised of managing 295 km<sup>2</sup> of land, including approximately 70 buildings. The automatically preserved and protected structures constitute the largest number on Svalbard and are also large on a national scale. For many years Kings Bay AS has worked closely with cultural heritage authorities and in particular with the staff of the Directorate for Cultural Heritage. Funding has been obtained through the Svalbard Environmental Protection Fund, various government ministries, sponsors, and through the company's own resources. Although this work is an ongoing process, the majority of the old structures and buildings are presently in good condition. In the fall of 2016, the Ny-Ålesund Museum was reopened after restoration and a reconceptualization of the exhibit. The museum's primary intent is to provide an understanding of Ny-Ålesund, both in what it has been, and what it is now. It also includes a special section to explain the development of the research that happens here. With regards to the energy and ecological measures taken here, the establishment of a biological sewage treatment facility and the procurement of modernized machinery have helped to minimize human impact on the environment in recent years.

Ny-Ålesund with Kings Bay AS as operator is a recognizable term within the field of Arctic research, and it is a site that has been well-developed to meet future challenges.

**Best regards,  
Ole Øiseth  
CEO**



## Forklaring av noen forkortelser benyttet i rapporten.

Forkortelse	Institusjonsnavn	Stasjonsnavn	Land
ARR	Andøya Rocket Range		Norge
AWI	Alfred-Wegener-Institut für Polar- und Meeresforschung	Koldewey station	Tyskland
AWIPEV	<i>samarbeid mellom AWI og IPEV</i>		
BAS	British Antarctic Survey		UK
CNR	National Research Council of Italy	Dirigibile Italia	Italia
CAA	Chinese Arctic and Antarctic Administration	Yellow River Station	Kina
GFZ	GeoForschungsZentrum Potsdam		Tyskland
IPEV	Institut polaire français Paul Emile Victor	Rabot station	Frankrike
KBML	Kings Bay Marine Laboratory		Norge
KOPRI	Korea Polar Research Institute	Dasan station	Sør-Korea
KV	Kartverket		Norge
NCAOR	National Centre for Antarctic and Ocean Research	Himadri station	India
NERC	National Environment Research Council	Harland house	UK
NILU	Norsk Institutt for Luftforskning	Zeppelinstasjonen	Norge
NIPR	National Institute for Polar Research	Rabben station	Japan
NP/NPI	Norsk Polarinstitutt	Sverdrupstasjonen	Norge
NTNU	Norges Teknisk Naturvitenskapelige Universitet		Norge
SIOS	Svalbard Integrated Arctic Earth Observing System		EU/Norge
UiG	University of Groningen – Arctic Centre		Nederland
UNIS	Universitetssenteret på Svalbard		Norge



Kulturminne på Brandalsodden ved Kongsfjorden. Foto Marius Natvig

# HISTORIEN OM NY-ÅLESUND

Ny Ålesund er i dag et hovedsenter for internasjonal naturvitenskaplig forskning og miljøovervåking. Denne lille utposten som ligger ved Kongsfjorden på Svalbard har skrevet seg inn i norsk nasjonal historie som utgangspunkt for kjente ekspedisjoner, åsted for tragiske ulykker med politiske ringvirkninger og nå som en av de viktigste tilretteleggere for klimaforskning.

Her finnes det forskere fra hele verden som samler målingsdata om stråling, luftforurensning, ozon, seismisk aktivitet og andre data som gir kunnskap om klima og polarområdene. Denne gamle gruvebyen er regnet som verdens nordligste samfunn med fast bosetting, og distansen til Nordpolen er bare 1 231 kilometer. Kings Bay AS, som eier og driver infrastrukturen, er nå inne i sitt 98. driftsår og har en meget spennende historie bak seg.

## Hvalfangsttida.

De første sikre sporene etter mennesker her stammer fra hvalfangsttida. På Hollenderhaugen i Ny-Ålesund, ligger det fortsatt en rekke graver som stammer fra denne tida. Den engelske sjøfareren Henry Hudson fortalte i 1607 om store forekomster av hval langs kysten av hele Spitzbergen, og kalte Kongsfjorden for «Whale Bay» i sine beretninger.

## Første gruveperiode 1917- 1929

Den engelske hvalfangeren Jonas Poole var den først som skal ha oppdaget kull ved Kongsfjorden tidlig på 1600-tallet. Han fant løse kullstykker langs elveløpene på sørsiden av fjorden. Det skulle likevel ta ytterligere 300 år før noen kommersiell utnyttelse av denne oppdagelsen ble satt i gang.



*Fra første gruveperiode*

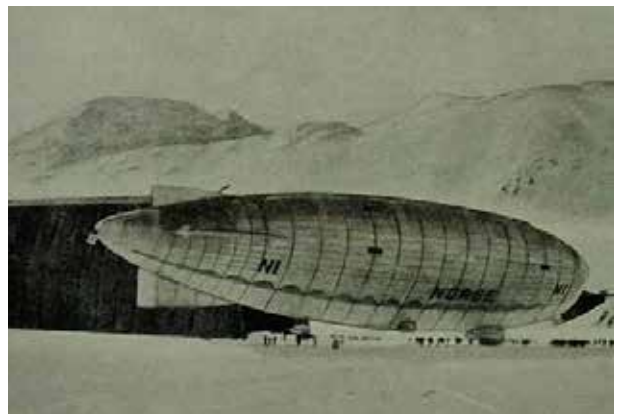
Det var først i 1916 at utviklingen begynte for alvor og det var Peter S. Brandal som var initiativtager. Brandal hadde flere ishavsskuter som hadde kullfyrte dampmaskiner. Etter utbruddet av første verdenskrig ble det knapphet på kull. Brandal var i likhet med flere Ålesundsfirmaer kommet på den engelske svartelisten og ble nektet å

kjøpe kull fordi han etter krigsutbruddet opprettholdt handelsforbindelser med Tyskland. Brandal så at det ville være en stor fordel å gjøre seg uavhengig av kull fra utlandet, og da han fikk tilbud om rettighetene til kullfeltet ved Kings Bay bestemte han seg for å undersøke mulighetene for kulldrift. 14. desember 1916 ble selskapet Kings Bay Coal Company AS (KBCB) dannet i Ålesund. Stifterne var Peter S. Brandal, M Knutsen, Trygve Klausen og Trygve Jervel.

Etter oppbygningsårene kom en periode med lave kullpriser og selskapet var stadig tvunget til å søke støtte fra staten. I 1929 ble det foreløpig slutt på kulldriften i Ny-Ålesund. I januar 1929 hadde selskapet betydelig gjeld til staten og til Aalesunds kredittbank. I 1931 vedtok Stortinget at staten skulle innløse Aalesund Kredittbanks gjeld og staten ble selskapets eneste kreditor. I 1933 ble samtlige aksjer overdratt til Handelsdepartementet.

## Polarekspedisjonene 1925 – 1928

I en periode var også Ny-Ålesund utgangspunkt for en rekke store polarekspedisjoner. I 1925 forsøkte Roald Amundsen å nå Nordpolen med to sjøfly. Ekspedisjonen nådde nesten 88 grader nord hvor de måtte nødlande. Med store anstrengelser klarte de å lage en startbane, for 3 uker senere å kunne returnere til Ny-Ålesund.



I 1926 var Amundsen tilbake i Ny-Ålesund, da sammen med amerikaneren Lincoln Ellsworth og italieneren Umberto Nobile. Sammen skulle de nå Nordpolen med luftskipet Norge. Ekspedisjonen var en suksess og luftskipet passerte over Nordpolen og landet senere som planlagt i Alaska.

I 1928 var Nobile tilbake i Ny-Ålesund med luftskipet Italia. Denne ekspedisjonen endte i ulykke. Luftskipet krasjet i isen nord for Svalbard på vei tilbake fra Nordpolen. Bare halvparten av besetningen overlevde. Roald Amundsen var med på leteoperasjonen med sjøflyet "Latham". Flyet forsvant under letingen og Amundsen og mannskapet ble aldri funnet.

### **1930 årene**

Det var i 1930- årene et utstrakt fiske langs vestkysten av Svalbard. Det ble bestemt å etablere en forsyningsbase og en fiskeristasjon driftet av Kings Bay. I 1936 ble det bestemt at det skulle tilbys overnatting på hotell og en gammel brakkerigg ble ombygd til Nordpolhotellet som etter prøvedrift ble åpnet for gjester første gang i 1939.

### **1940-41**

I 1940 besluttet styret i KBKC å på nytt å starte utvinning av kull i sommerhalvåret. På grunn av krigen ble planene utsatt ett år. I 1941 var 80 arbeidere på plass, men kort tid etter ble det bestemt å evakuere. Kraftstasjonen, radiomasten, togskinner og gruveinngangene ble ødelagt for å forhindre at ressursene kom på tyske hender.

### **Andre gruveperiode 1945 – 1963**

Etter andre verdenskrig ble gruveen igjen åpnet. Dette var selskapets mest aktive periode og til tider var det over 200

fastboende i Ny-Ålesund. Det ble drevet egen skole for barna og Ny-Ålesund var et familiesamfunn. Driften var preget av en rekke tragiske ulykker. Det som skulle sette sluttstreken for gruvevirksomheten inntraff 5. november 1962. 21 mennesker mistet livet i en eksplosjon. I 1963 måtte statsminister Gerhardsen og hans regjering gå av som en konsekvens av tragedien.

### **Fra gruvedrift til forskning**

I 1964 signerte norske myndigheter en avtale med European Space Research Organisation (ESRO) om etablering av en telemetristasjon i Ny-Ålesund. Ny-Ålesund ble også base for britiske og franske forskningsprosjekter i felt. I 1966 tok Nordlysobservatoriet i Tromsø i bruk den gamle skolebygningen. I 1968 startet Norsk Polarinstitutt sin forskningsstasjon, den gangen i Gult hus. Samfunnet var i ferd med å bli et senter for internasjonal forskning.

KBKC overtok ansvar for driften av stedet igjen i 1974. I 1998 endret KBKC navnet sitt til Kings Bay AS, og fjernet dermed sin referanse til kulldriften.

### **Bygningsmassen**

Ny-Ålesund har den største samlingen av automatisk fredede bygninger i Norge. Totalt er 29 bygg automatisk fredet direkte etter lov.



# KINGS BAY ANNO 2016

Kings Bay AS er en moderne bedrift med 25 ansatte. Primæroppgavene er å yde hjelp og gi praktiske tilbud til forskerne som kommer til Svalbard, å utvikle Ny-Ålesund i en grønnere retning og å ta vare på den kulturelle arven stedet er bygget på.

Selskapet eier og driver all infrastruktur i Ny-Ålesund. Kings Bay AS er ikke noen standard arbeidsplass. Det er et stort ansvar som hviler på få mennesker når det skal drives flyplass, brannstasjon, vannverk, kai, kraftverk, hotell, butikk, administrasjon med mer. Alt skal legges til rette for at forskere skal ha et funksjonelt og godt sted for sitt arbeid.

## Selskapets eiendom

Kings Bay AS er lokalisert i Ny-Ålesund på Svalbard. Kings Bay AS' eiendom omfatter i tillegg til bygningene i Ny-Ålesund, hele Brøggerhalvøya og en kyststripe på øst og nordsiden av Kongsfjorden. Selskapet driver og eier det meste av infrastrukturen i Ny-Ålesund.

## Selskapets formål

Selskapets formål finnes i Kings Bay AS sine vedtekter §1:

*§ 1: "Kings Bay AS har som formål drift og utnyttelse av selskapets eiendommer på Svalbard og annen virksomhet som står i forbindelse med dette. Selskapets virksomhet skal særlig ha som mål å yte tjenester til og fremme forskning og vitenskapelig virksomhet, samt bidra til å utvikle Ny-Ålesund som en internasjonal arktisk naturvitenskaplig stasjon".*

Selskapets driftskonsept er å leie ut fasiliteter til forskere, samt tilby kost og losji og en rekke andre tjenester under deres opphold. I all hovedsak skjer

dette gjennom inngåelse av flerårige kontrakter med forskningsinstitusjoner fra en rekke nasjoner.

## Infrastruktur

Mye av infrastrukturen består av bygninger fra gruvetiden. Alle bygninger eldre enn fra 1946 er automatisk fredet. Mange av disse er satt i stand til bruk for selskapets ulike formål.

Selskapet består av driftsavdeling og administrasjon som inkluderer service med kjøkken, resepsjon, renhold og butikk. Sammen skal disse dekke alle funksjoner fra drift av vei, vann, kloakk, kraftforsyning, teleforbindelser, kai og flyplass, til hotell og kjøkkendrift og mer administrative oppgaver. Det vil si å dekke nødvendige tjenester til et helt samfunn. Dette gjør at de ansatte i Kings Bay AS må ivareta oppgaver av høyst ulik karakter og at hver enkelt ansatt ofte må bidra på flere fagområder.

Utfordringene på infrastrukturensiden er stor og det kommer stadig nye krav og regler som må implementeres. Spesielt flyplassdriften byr nå på store utfordringer for å holde det



Amundsen villaen og administrasjonsbygget i Ny-Ålesund. Foto: Marius Natvig

høye nivået knyttet til sikkerhet som er påkrevd. Hvert år kommer en rekke offentlige tilsyn for å kontrollere driften i selskapet. Det blir stadig mer krevende å drive samfunnet, og det er derfor helt avgjørende for selskapet å ha dyktige medarbeidere som kan jobbe selvstendig.

### **Norge på Svalbard**

Kings Bay AS er en aktør for blant annet å ivareta norsk suverenitet og synlighet på Svalbard. Det er et uttalt mål at Norge skal være den viktigste premissgiveren for aktiviteten som skjer med base i Ny-Ålesund. Videre har Kings Bay AS en viktig rolle som tilrettelegger for Ny-Ålesund og Svalbard som "utstillingsvindu" overfor besøkende. Derfor er selskapet flere ganger årlig vertskap for offisielle delegasjoner, ofte med internasjonale gjester. I tillegg arrangeres det årlige konferanser og kurs på stedet.

### **Livet på 79° nord**

Ny-Ålesund er det permanente hjem for omkring 35 personer. I mørketiden er det mye innendørs aktiviteter. På stedet finnes det blant annet, biljardrom, bibliotek, gymsal med klatrevegg, boblebad og sauna. Etter hvert som lyset

kommer tilbake begynner ute- og forskningsaktiviteten å stige og antallet mennesker i byen øker betraktelig.

I Ny-Ålesund har de fastboende en egen frivillig organisasjon kalt Velferden som står for aktiviteter, arrangementer og drift av den lokale puben. Velferden disponerer også en rekke hytter og båter.

Det er ingen fasiliteter for familier i Ny-Ålesund. Det vil si ingen skole, restauranter eller sykehus. Alle innbyggere spiser sammen i messa og det er et sterkt sosialt felleskap på stedet.

Friluftsliv er en fellesnevner for de som bor her, og utflukter og hytteturer er populært. Fotturer og båtturer er måten å komme seg rundt på i sommersesongen. På vinteren er det snøscooter og ski som gjelder som fremkomstmiddel. Som fastboende får en mulighet til å se breer og fjell og et rikt dyreliv i en praktisk talt uberørt natur. Med mulighet til å se alt fra isbjørn, sel og hvalross til de flotte fuglefjellene, er det å bo i Ny-Ålesund en opplevelse for livet.

# FORSKNINGSSAMFUNNET

Ny-Ålesund framstår i dag som en funksjonell base for internasjonal naturvitenskapelig forskning og overvåkning. Den norske stat har over lang tid investert betydelige midler i bosetningen, og basen fungerer nå som en sentral internasjonal referansestasjon for klima- og miljørelatert forskning. Data samlet inn i Ny-Ålesund brukes i klimamodeller verden over. Bidragene har vært viktige for å forstå utvikling i det globale klimaet bedre.

Utviklingen de siste ti årene har ledet Ny-Ålesund til å bli et forskningssamfunn med en sterk miljøprofil i internasjonal sammenheng. Kings Bay Marinlaboratorium har styrket og utvidet profilen til Ny-Ålesund som et internasjonalt senter for forskning på miljø- og klimarelaterte problemstillinger, og har bidratt til en generell økning i aktivitetene siden 2005.

## Stasjoner

I dag har 14 forskningsinstitusjoner faste stasjoner i Ny-Ålesund. Disse tilhører institusjoner fra 10 ulike land: Norge, Tyskland, Storbritannia, Italia, Frankrike, Japan, Sør-Korea, Kina, Nederland og India.

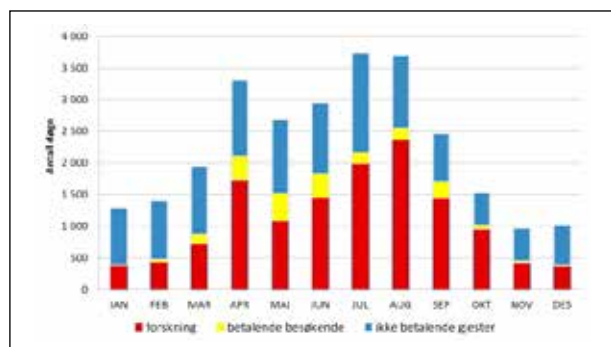
De bemannede stasjonene står selv for det meste av daglig drift og vedlikehold av forskningsinstrumenter med sitt tekniske personale. De øvrige stasjonene sender teknisk personell til Ny-Ålesund ved behov, og samarbeider i tillegg til en viss grad på tvers av stasjonsgrensene.

## Forskning

Den totale forskningsaktiviteten i 2016 var 1119 forskningsdøgn mindre enn i 2015 med henholdsvis 13318 og 14437 døgn.

Nedgangen var et resultat av mindre forskningsaktivitet på Kings Bay Marine Laboratory i 2016 (1146 døgn sammenlignet med 2033 døgn i 2015).

Det meste av forskningsaktiviteter på alle felt pågikk i juni-september og i april i 2016 med totalt 8957 forskerdøgn i perioden. I mai og oktober registrerte vi samlet 2035 forskerdøgn mens resten av året var mye roligere med 2326 døgn fordelt på 5 måneder. Høyest aktivitet var i august med 2362 forskningsdøgn. I både 2015 og 2016 opplevde vi lengre periode med høy aktivitet enn det var tilfelle for noen få år siden.



Fordeling av døgn i Ny-Ålesund per måned i 2016.

Hvert annet år ser vi stor aktivitet på marinlaboratorium i Ny-Ålesund i mørketiden (vanligvis i januar) med UNIS sine kurs og forskning på polarnatt med utvikling av ny teknologi (2015 og 2017).

Kings Bay AS har som mål å utvikle felles forskningsinfrastruktur til bruk på tvers av land og institusjoner. Marinlaboratorium (2005), Clean Air Observatory «Gruvebadet» ved foten av Zeppelin fjellet (2014) og Light Sensitive Observatory (2015) er eksempler på en slik felles infrastruktur. «Gruvebadet» brukes hovedsakelig av både italienske og indiske forskningsmiljøer som jobber med luftmålinger men den er også oppsøkt av andre (f.eks. Japan) til deres kortvarige kampanjer. Light Sensitive Observatory brukes for tiden av nordlys forskere fra Sør Korea, Italia og Norge (NTNU i samarbeid med flere andre). Den siste kuppel er fortsatt ledig men NIPR vurderer å leie den i fremtiden.

En stor del av forskningen sentreres rundt miljø- og klimarelaterte problemstillinger. Studier i atmosfære, marinbiologi, glasiologi og økologi (også samlet i fire flaggskipprogrammer i regi av NySMAC og Svalbard Science Forum) er sentrale studieobjekter. De opprettholder tradisjonen med lange måleserier for slike data i Ny-Ålesund.



Ny-Ålesund og satellitt datanedlasting stasjon til GFZ, Potsdam.

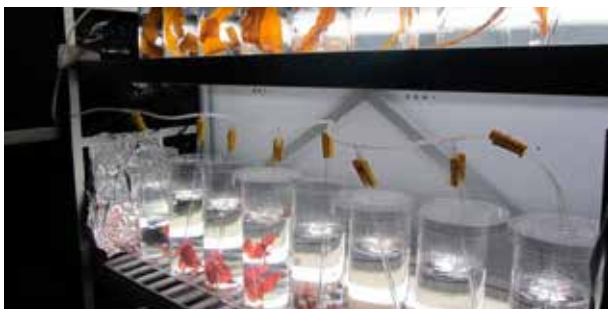
Foto: Rene Bürgi

Siste år var det økning i bruk av ny teknologi i naturforskningstjeneste. Ubemannede fly, droner ol. brukes stadig oftere i verden og NORUT, sammen med UiT og Lufttransport etablerte ASUF – Arktis senter for ubemannede fly i Ny-Ålesund. ASUF er en forskning plattform for videreutvikling og testing av teknologien som

kraftig reduserer klima fotavtrykk på naturmiljø. Området Ny-Ålesund har lange dataserie fra før og data kan derfor sammenlignes.

Marinforskning begynner også å bruke fjernstyrt utstyr som tillater å samle data rett foran brefronter og andre plasser som ellers er vanskelig å komme seg til med tradisjonelle midler.

Ny-Ålesund er utgangspunkt for mange forskningsprosjekter av variabel varighet. I tillegg er overvåking av naturmiljøet og opprettholdelse av lange dataserier et viktig arbeid til forvaltning og forskning.



AWI eksperiment på marinlaboratorium. Foto: Marzena Kaczmarek.

### **Kings Bay Marinlaboratorium**

Kings Bay AS åpnet marinlaboratorium for forskere i 2005. Den internasjonale interessen for bygget har vært ganske stor i de første 10 år. Forpliktende leietilsagn fram til slutten av 2015 var gjort fra Italia, Kina, Tyskland, Korea, Skottland og USA, samt fra Norsk Polarinstitutt (NP) og Universitetssenteret på Svalbard (UNIS).

I det første året etter avsluttet avtale (2016) er det nedgang på ca. 900 i forskningsdøgn på marinlaboratorium. Dette kan imidlertid ikke relateres til avsluttet avtale. Et moderat nivå av forskningsaktivitet på laboratoriet foregikk i perioden f.o.m. april – t.o.m. oktober og juli var ikke lengre høyaktivitet sesong. Bruken er kampanjeavhengig og derfor i liten grad forutsigbart.

Laboratoriet er særlig tilpasset forskning innen fag som marin økologi, fysiologi og biokjemi. Laboratoriet har kontrollsystemer for eksperimenter med variable luft- og vanntemperaturer og lysforhold, og føyer seg godt inn i den eksisterende infrastrukturen i Ny-Ålesund.

### **NySMAC**

For å møte behovet for koordinering og samordning av forskningen i Ny-Ålesund ble Ny-Ålesund Science Managers Committee (NySMAC) etablert i 1994. NySMAC er satt sammen av representanter fra alle institusjonene med permanente stasjoner og/eller større forskningsprosjekter i Ny-Ålesund. På denne måten ønsker man å sikre at eksisterende og planlagte forskningsprosjekter ikke kommer i konflikt med hverandre, samt å bidra til utvikling og god utnyttelse av infrastruktur og tekniske løsninger i Ny-Ålesund. NySMAC hadde to møter i 2016 (Stockholm, Sverige i april og Xiamen, Kina i oktober) med Kings Bay AS som deltaker på begge. Selv om Kings Bay AS kun har observatørstatus på møtene, spiller selskapet en viktig rolle som premissleverandør for forskningen og som deltaker i diskusjonene om tilrettelegging av den vitenskapelige virksomheten i Ny-Ålesund.

Atmosfærisk flagskips prosjekt hadde en felles målinger periode på våren 2016 med omvisning av utvalgte fasiliteter og en mini-workshop i regi av AWI og CNR på stedet.

### **SSF**

Svalbard Science Forum (SSF) som er en del av Norges Forskningsråd, har eget kontor med 2 faste ansatte i Longyearbyen på Svalbard. Deres hovedmål er å styrke koordineringen av forskningen på Svalbard, gi informasjon til forskere som planlegge feltarbeid på Svalbard, og ikke minst vedlikeholde RiS (Research in Svalbard prosjekt database).

Samarbeidet mellom Kings Bay AS, Norges Forskningsråd og SSF ble ytterligere styrket gjennom felles eierskap av RiS. Kings Bay AS bidrar med 15% RiS vedlikeholdskostnader for booking av feltopphold i Ny-Ålesund. Den nettbasert registreringssystem for forskerne sikrer at informasjon om prosjekter som skal til Ny-Ålesund er lagret i RiS-databasen. Systemet krever registrering i RiS før booking av tjenester hos Kings Bay AS er mulig.

Fra 2008 krevde Sysselmannen at alle forskningsprosjekter på Svalbard skal registreres i RiS-databasen, og det ble i 2009 satt i gang initiativ med målsetning om å forene systemene til SSF, Sysselmannen, Kings Bay



AS, SSF og Sysselmannen har siden 2013 aktivt bidratt til utviklingen av den felles plattformen, og på sikt er målet at all forskning på hele Svalbard skal fanges opp av denne.

Den nye databasen RiS, som heter nå RIS portalen, er på plass siden våren 2014. Portalen har en godt utviklet søkerfunksjon og har vist seg å bli meget vellykket. RiS portalen sikrer at prosjekter som skal til Svalbard registrerer et visst minimum av informasjon, som er tilgjengelig og søkbar for andre brukere. Forskere får opplysning om nødvendige tillatelser og kan sende søknader til Sysselmannen i RIS.

### **Ny-Ålesund Science Plan**

Ny-Ålesund Science Plan er et plandokument med mål om å utvikle av Ny-Ålesund til en ledende base for arktisk forskning og miljøovervåking. Planarbeidet har vært ledet av Norsk Polarinstitutt etter forespørsel fra Norges Forskningsråd, og har vært en åpen prosess der alle institusjoner i Ny-Ålesund har vært inkludert. Planen gjelder perioden 2015-2020 og er tilgjengelig på NySMAC sin webside:

<http://nysmac.npolar.no/nysmac/export/sites/default/files/NyAlesund-Science-Plan-2015-2020.pdf>

Et viktig element i Ny-Ålesund Science Plan er kontinuerlig støtte til flaggskipprosjekter, en overordnet struktur for å koordinere forskningsbidrag og å øke samarbeid på tvers av institusjoner og land.

### **SIOS**

Arbeidet med å utvikle Svalbard som internasjonal forskningsplattform fortsetter. SIOS er i en pilot prosjekt fase og kan påvirke forskning i Ny-Ålesund i fremtiden. SIOS sekretariat i Forskningsparken i Longyearbyen ble etablert i 2015. Sekretariatet består av sekretariatsleder med 4 ytterligere ansatte: data manager, Remote Sensing Officer, Access and Logistics Officer og Information Officer. Implementering av SIOS vil være en viktig premissgiver for forskningen på Svalbard og den videre utviklingen av Ny-Ålesund.

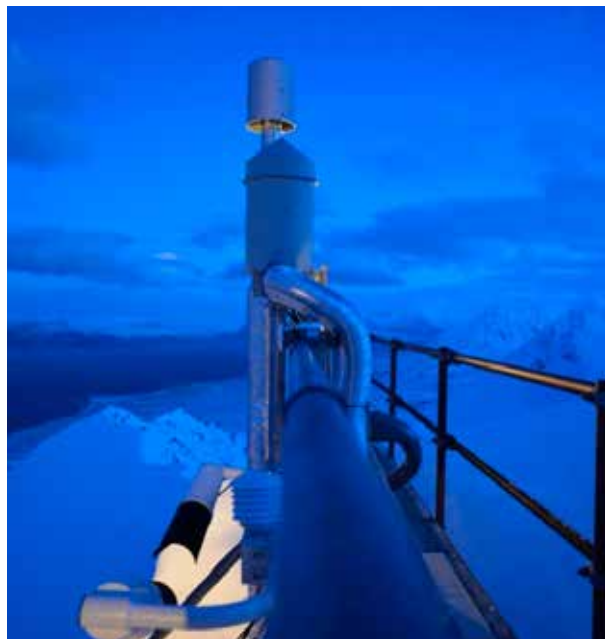
### **De norske institusjonene**

#### Norsk Polarinstitutt (NP)

NP etablerte seg i Ny-Ålesund allerede i 1968, og har siden 1999 holdt til i Sverdrupstasjonen. NP har en

permanent bemanning i Ny-Ålesund på 5 personer (en logistikkansvarlig og fire ingeniører hvorav en er stasjonsleder) som jobber med vedlikehold og innsamling av data. Fra 2012 har de fire ingeniørene på Sverdrupstasjonen begynt i en 80 % turnusstilling. Dette medfører at bemanningen på stasjonen til en hver tid har et minimum på fire personer.

NP er også vertskap for mange av prosjektene som kommer uten tilknytning til en annen institusjon i Ny-Ålesund. Sverdrupstasjonen fungerer videre som forsknings- og overvåkningscenter for en rekke måleprogrammer. NP er i tillegg ansvarlig for den daglige driften av Zeppelinstasjonen som ligger 475 meter over havet et par kilometer sør for Ny-Ålesund. Sverdrup stasjon hadde 3772 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2016. Dette inkluderer forskere ikke bare fra NP men også øvrige norske og utenlandske institusjoner uten egen stasjon her.



*Ny instrument for luftmålinger på Zeppelin stasjon. Foto: Paul Zieger, SU.*

#### Norsk Institutt for luftforskning (NILU)

NILU opererer en rekke måleprogrammer på Zeppelinstasjonen som involverer karakterisering av den arktiske atmosfæren for å besvare klimarelaterte spørsmål. Konsentrasjoner av klimagasser som metan, lystgass og KFK-gasser i atmosfæren måles. Eksempelvis vil data fra KFK-målingene brukes til å overvåke om verdens land



følger opp Montrealprotokollen om regulering av utslipp av KFK-gasser. NILUs forskerdøgn er medregnet i tallene for NP.

Kings Bay har inngått en ny avtale med NILU for periode 2016-21. Kings Bay forplikter seg til å fortsette med støtte til prosjektet «Limits of Acceptable Change». Prosjektet har pågått her i flere år som overvåking av luftforurensing endringer i Ny-Ålesund. Kings Bay står for målekontainer og finansiell støtte (300 000 kr per år) til målinger.

#### Kartverket (KV)

Statens Kartverk opererer geodesiantennen i Ny-Ålesund. Antennen er sentral i et stort globalt nettverk og stasjonen er bemannet året rundt med fire operatører i 75 % turnusstillinger. Geodesi er fundamentet for all geografisk informasjon, navigasjon og posisjonsbestemmelse, og innebærer studier, målinger og oversikt over jordens relative posisjon, størrelse, form og bevegelser. I 2009 begynte forarbeidene for å planlegge etableringen av nye antenner i Ny-Ålesund, som en del av et prosjekt kalt VLBI 2010. Prosjektet har fått tilsagn om midler fra staten, og konsekvensutredningen og vedtak av delplan ble godkjent i 2012. Arbeid med veien til Brandalspynten begynte i 2013 og ble ferdig i august 2014. Veidekke AS startet å bygge fundamenter til de nye antennene i 2014. Jobben ble avsluttet vinteren 2015/16. I løpet av 2016 ble det nye observatoriet utstyrt med to nye antenner. Noe utstyr gjenstår til å montere i 2017, deretter starter test periode før åpning i juni 2018. KV hadde 1369 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2016.



Ny geodesianlegg på Brandal. Foto: Marzena Kaczmarska.

#### NORUT

NORUT, Universitet i Tromsø og Lufttransport AS etablerte våren 2015 et Arktisk senter for ubemannede

fly (ASUF) ved flyplassen i Ny-Ålesund. Dette innebærer i praksis samme aktivitetstype som tidligere. ASUF bidro til økning i forskningsdøgn med sine 2 store UAV-kampanjer vår og høst 2016.

#### Andøya Space Center (ASC)

Andøya rakettskytefelt (ARR) har byttet navn til Andøya Space Center (ASC) i løpet av 2014. ASC har en utskyttingsrampe i Ny-Ålesund, som ble tatt i bruk første gang i 1997. Lokaliseringen i Ny-Ålesund er gunstig for studier av nordlys og den polare atmosfæren. I tillegg kan man enkelt dra nytte av og foreta studier av magnetfeltet rundt Nordpolen herfra.

Pga tekniske problemer måtte ASC avlyse den planlagte oppskytingen i 2014/15. Ny oppskyting er planlagt til vinter 2017/18. ASC jobber med etablering av en ekstra utskyttingsrampe i Ny-Ålesund. Dette er vesentlig for gjennomføring av deres planer om store kampanjer med oppskyting av to raketter i samarbeid med NASA (USA) og JAXA (Japan) f.o.m. vinteren 2018/19. ASC hadde ingen forskningsdøgn i 2015.

#### University Centre of Svalbard (UNIS)

UNIS ble etablert i Longyearbyen i 1993 for å tilby forsknings og studiefasiliteter i Arktis, og for å bidra til å utvikle Svalbard som en internasjonal forskningsplattform. UNIS og Kings Bay AS har en avtale som skal forenkle adgangen for studenter til Ny-Ålesund for feltarbeid som en del av UNIS sin konsept av forskningsbasert utdanning. Hvert annet år ser vi stor aktivitet på marinlaboratorium i Ny-Ålesund i mørketiden (vanligvis i januar) med UNIS kurs og forskning på polarnatt med utvikling av ny teknologi (både 2015 og 2017). UNIS studenter og forelesere utgjorde kun 85 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2016 (mens i 2015 var det 558 døgn). En ny kampanje i januar 2017, genererte 394 forskerdøgn.

#### **De utenlandske institusjonene**

##### AWIPEV

Siden 2003 har AWI (Alfred Wegener Institut für Polar und Meeresforschung) og IPEV (Institut Paul Émile Victor) formalisert et samarbeid om sine operasjoner, logistikk og administrasjon, under navnet AWIPEV.

AWI fra Tyskland opprettet fast base på stasjonen

Koldewey i 1991. Fokus har vært på biologi, kjemi, geologi og atmosfærefysikk. IPEV fra Frankrike opprettet fast base på stasjonen Rabot i 1999. Hovedfokus har vært på atmosfærisk og biologisk forskning.

AWIPEV forvalter foruten stasjonsbyggene Koldewey og Rabot, også det atmosfæriske Observatoriet og i tillegg ballonghuset, som brukes for jevnlig slipp av blant annet meteorologiballonger. I tillegg kommer Corbel, en utpost omtrent 5 kilometer sørøst for Ny-Ålesund.

AWIPEV er bemannet hele året med stasjonsleder, observatorieingeniør og logistikkingeniør. AWIPEV feiret sin 25 års tilstedeværelse i Ny-Ålesund i august 2016. De hadde totalt 3473 forskerdøgn i 2016, og er dermed den utenlandskstasjon med flest forskerdøgn i Ny-Ålesund.



Italienske luftmålinger ved «Gruvebadet» ved bruk av ballong.  
Foto: Marzena Kaczmarska.

#### National Research and Environment Council (NERC)

British Antarctic Survey (BAS) fra Storbritannia har siden 1991 operert fra Harlandhuset i Ny-Ålesund, på vegne av NERC. Stasjonen støtter hovedsaklig forskning innen geologi, glasiologi og terrestrisk biologi. NERC hadde 396 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2016.

#### National Institute for Polar Research (NIPR)

NIPR fra Japan har hatt stasjon på Rabben siden 1990. Hovedfokus ligger på Arktisk miljø, med studier innen atmosfærefysikk, terrestrisk biologi, oseanografi, glasiologi og meteorologi. NIPR hadde 270 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2016. Deres stasjon på Rabben feiret sin 25 års tilstedeværelse i Ny-Ålesund med et forskningsseminar og offisielt besøk fra relevante departementer og NIPR ledelsen i september. Forskningsadministrasjonen i Japan har signalisert økt aktivitet fra 2017.

#### Chinese Arctic and Antarctic Administration (CAA)

CAA fra Kina begynte sin forskning ved Yellow River Station i 2003, og stasjonen har opplevd en stabil økning i aktivitetene siden da. Meteorologi, atmosfærestudier, glasiologi, marinbiologi og arktisk miljø står i fokus. CAA hadde 954 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2016 (nedgang fra 1380 døgn registrert i 2015).

#### Korean Polar Research Institute (KOPRI)

KOPRI fra Sør-Korea åpnet stasjon i Ny-Ålesund i 2002. DASAN-stasjonen har fokus på miljøstudier, glasiologi, hydrologi og atmosfærisk kjemi. KOPRI har hatt en stabil økning i aktivitetene siden oppstarten og de leier en av kuplene til Light Sensitive Observatory i Ny-Ålesund siden oktober 2015. KOPRI hadde 696 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2016.

#### Arctic Centre (UiG)

Universitetet i Groningen (UiG, Nederland) etablerte en feltstasjon i Ny-Ålesund i 1995, og vektlegger multidisiplinære studier, med særlig vekt på fugleøkologi og vegetasjon. Ofte er de involvert i outreach aktiviteter med artister involvert i feltarbeid. UiG hadde 362 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2016.

#### National Research Council of Italy (CNR)

CNR fra Italia åpnet sin stasjon Dirigibile Italia i 1997. Forskning har fokusert på miljø- og klimastudier av is og marine sedimenter, samt interaksjonsmekanismer mellom atmosfære, biosfære, hydrosfære og geosfære. I april 2009 ble Amundsen-Nobile Climate Change Tower offisielt åpnet. Tårnet representerer det viktigste bidraget til forskningsinfrastrukturen i Ny-Ålesund siden Marinlaboratoriet ble åpnet. Det ble gjort noen modifiseringer på tårnet i løpet av 2010. Tårnet administreres av CNR, men skal være åpent for forskere som trenger en plattform for studier av de nedre delene av atmosfæren, og i 2011 har også den Koreanske stasjonen installert instrument her. Det satses på et utstrakt samarbeid med etablerte prosjekter og grupper i Ny-Ålesund og en tett integrasjon av aktivitetene i tårnet med den øvrige virksomheten i byen.

I tillegg leier Italia en av kuplene i Light Sensitive Observatory med All-Sky kamera som overvåker nordlys i mørketiden. Instrumentene ble satt på plass i november 2015. Til sammen hadde CNR 795 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2016.

### National Centre for Antarctic & Ocean Research (NCAOR)

NCAOR fra India er det siste tilskuddet i rekken av permanente stasjoner i Ny-Ålesund. Stasjonen som heter Himadri ble offisielt åpnet i 2008. NCAOR hadde høy aktivitet i Ny-Ålesund f.o.m. mars t.o.m. oktober 2016, og ble en av største brukerne av MS Teisten. Det satses bredt, med vekt på biokjemi, lang-transportert forurensning, genetikk, geologi, glasiologi, atmosfære og oseanografi. NCAOR hadde 1146 forskerdøgn i Ny-Ålesund i 2016, og ble den tredje største aktøren i Ny-Ålesund målt i forskerdøgn.

### **Forskning fremover**

Et viktig moment for Kings Bay AS er å tilrettelegge for å

bringe flere forskere til Ny-Ålesund i vinterhalvåret, slik at den eksisterende kapasiteten kan utnyttes jevnere enn i dag. En del av planen er å etablere mer av felles forskningsinfrastruktur til nytte av hele samfunnet i Ny-Ålesund. Noe som ville bidra positivt til synergi effekt mellom forskere, tettere samarbeid på praktisk nivå, og bedre ressursforbruk.

Gjennom NySMAC og SSF arbeides det for å øke graden av samarbeid og koordinering mellom ulike aktører i forskningsmiljøet i Ny-Ålesund. Det må fokuseres ytterligere på utveksling av data og informasjon mellom institusjonene, og også etablering av rutiner for å forenkle og bedre denne utvekslingen.



*Flyplassen og geodesi antenna i mørketiden. Foto: Rene Bürgi.*

# THE NERC ARCTIC RESEARCH STATION, NY-ÅLESUND



There has been a British research station in Ny-Ålesund since 1972 when Brian Harland rented Mexico Hytte from Kings Bay for his Cambridge University Spitsbergen Expeditions. Brian annually led teams of 25 geologists, boat crews and mountaineers to Ny-Ålesund where they launched three 28 foot boats (tresnekkers) and sailed the coasts of Spitsbergen and Nordaustlandet deploying geological field camps. I joined Brian as boat skipper in 1978. At that time Christian Sneldvedt was Kings Bay's managing director; based in Oslo he occasionally visited the 7 man workforce in Ny-Ålesund. A single engine Cessna aircraft piloted by Ingrid Pedersen flew to Ny-Ålesund from Longyearbyen every two weeks. I took over leadership of the Cambridge expeditions in 1987. The Mexico Hytte base closed in 1992.

In 1991 the Natural Environment Research Council (NERC) was one of the founding members of the Ny-Ålesund international research community establishing a station alongside the Norsk Polarinstittutt, AWI (Germany) and NIPR (Japan). For the first year Kings Bay kindly provided NERC scientists and myself rooms in the Amsterdam building. During that season a new station was designed which we moved into in May 1992.

The station was named "Harland Huset" after Brian Harland who was invited to the opening ceremony by the NERC chief executive.

The NERC station, which is managed by the British Antarctic Survey, opens in March and April and through the summer months, supporting various research disciplines including terrestrial ecology, glaciology, marine and atmospheric science. The station closes each year in September. Projects from 30 UK universities and centres have been supported by the station which has also participated in several EU funded transnational access programmes involving projects from 10 countries.

The NERC polar research vessel RRS James Clark Ross has made several calls at Ny-Ålesund during marine cruises in the Fram Strait. The station has also been involved in campaigns mounted by the NERC Airborne Research and Survey Facility.

The substantial number of papers published and the fruitful collaborative projects both national and international resulting from encounters in the international community are testimony to the unique quality and spirit of Ny-Ålesund and its management by Kings Bay.

**Nick Cox**  
(British Antarctic Survey)



# STYRETS ÅRSBERETNING 2016

## Innledning

Kings Bay AS har tilrettelagt for naturvitenskapelig forskning og miljøovervåkning i Ny-Ålesund siden avslutningen av gruveperioden for femti år siden. Staten har gjennom selskapet lagt grunnlaget for et veldrevet internasjonalt forskningssamfunn.

Selskapet har til formål drift og utnyttelse av selskapets eiendommer og annen virksomhet som står i forbindelse med dette. Selskapets primære oppgave er «å yte tjenester til og fremme forskning og vitenskapelig virksomhet, samt bidra til å utvikle Ny-Ålesund som en internasjonal arktisk, naturvitenskapelig forskningsstasjon». Den andre primæroppgaven å ivareta eiendommen med eksisterende bygningsmasse. Kings Bay har et særlig ansvar for den kulturhistoriske bygningsmassen som omfatter 29 fredede bygninger fra gruvetiden. Selskapets administrasjon ligger i Ny-Ålesund.

Kings Bay Kull Compani AS ble stiftet i Ålesund 14. desember 1916. Etter et vedtak på generalforsamlingen 6. mai 1998 skiftet selskapet navn til Kings Bay AS.

## Strategiplan Kings Bay AS

Selskapets strategiplan som gjelder til og med 2018. gjenspeiler sentrale føringsdokumenter utstedt av Stortinget og regjeringen.

I Stortingsmelding nr. 32, «Svalbardmeldingen» besluttet regjeringen å overføre eierskapet av Kings Bay AS fra Nærings- og fiskeridepartementet til Miljø- og klimadepartementet 1. januar 2017.

Selskapets hovedmål:

- Kings Bay skal arbeide for at Ny-Ålesund er et attraktivt, internasjonalt forskningssamfunn preget av kvalitet og samarbeid. Dette skal oppnås ved å tilby fremragende fasiliteter for forskning og miljøovervåkning basert på utstrakt deling av fasiliteter og ressurser. Forskerne skal tilbys forutsigbare og konkurransedyktige rammevilkår.
- Kings Bay skal forvalte Kongsfjordområdet som et kultur- og naturmiljø, mest mulig upåvirket av lokale forstyrrelser og forurensning. Den fredete bygningsmassen skal bringes opp til gjeldende nasjonal standard.
- Kings Bay skal engasjere seg i forskningspolitiske prosesser med relevans for virksomheten i Ny-Ålesund, så som det internasjonale infrastruktursamarbeidet i SIOS og de nasjonale samarbeidsarenaene for forskning og utdanning i regi av UNIS og Svalbard Science Forum.

- Kings Bay skal ha en tett og god dialog med eier og andre myndighetsorganer om den videre utvikling av Ny-Ålesund i et nasjonalt og internasjonalt perspektiv. Kings Bay skal ha en tydelig vertskapsrolle og arbeide for en god balanse mellom forskningsmiljøene.
- Kings Bay skal ha et forutsigbart økonomisk fundament som gjør selskapet i stand til å utføre sine oppgaver på en tilfredsstillende måte.

## Grønn forskningsstasjon

Det arbeides med et miljøovervåkningsprogram for Ny-Ålesund for å finne balansepunktet mellom en bærekraftig utvikling og miljøpåvirkningen aktiviteten har. Kings Bay er en pådriver for prosjektet og samarbeider med NILU om luftmålinger. Kings Bay AS inngår en femårsavtale om finansiering av prosjektet som betinger flerårige måleserier og forutsigbar finansiering. Selskapet har tidligere finansiert prosjektet med 0,5 MNOK for både 2014 og 2015.

## Samfunnsansvar

Kings Bay AS' styre og administrasjon er oppmerksom på samfunnsansvaret og det generelle ansvaret som samfunnsaktør.

Herunder:

- Miljøhensyn.  
Selskapet tilrettelegger virksomheten med formål å minimalisere negativ påvirkning av natur og miljø.
- Likestilling.  
Selskapet diskriminerer ikke på grunnlag av kjønn, religion, nasjonal eller etnisk tilhørighet / samfunnsgrupper eller politisk tilhørighet.
- Rutiner for varsling av kritikkverdige forhold.  
Selskapet har ved ansattes representant i styret og arbeidsmiljøutvalg, et velfungerende system for å ta opp kritikkverdige forhold i tide. Særlig viktig er dette innenfor helse- og miljørelaterte saker.
- Korrupsjon.  
Selskapet aksepterer ikke noen form for misligheter. De ansatte utfører oppgaver med høy integritet og respektfull fremferd.

## Rasjonell og effektiv drift

Selskapets driftsregnskap som dekker daglig virksomhet skal tilstrebes å være i balanse. Hensikten er å holde lavest mulig kostnadsnivå for forskningsvirksomheten. Driftsåret 2016 viser et driftsbudsjett i tilnærmet balanse. Det forventes en økning av driftsutgiftene i de nærmeste årene uten noen ekstraordinær økning av inntektene, noe som kan påvirke brukernes kostnadsnivå.



Året 2016 viser som de to foregående år en relativt høy forskningsaktivitet. Til tross for en reduksjon av forskningsaktiviteten i 2016 med ca. 8% utgjør allikevel de tre siste årene størst aktivitet noensinne.

Kings Bay AS har vektlagt følgende i denne prosessen:

- Være en god og forutsigbar arbeidsgiver
- Rasjonell drift
- Miljøvennlig profil.

### Vertskapsrollen ved offisielle besøk 2016

Kings Bay AS vektlegger at Ny-Ålesund brukes for å presentere forskning i Arktis overfor politiske og vitenskapelige målgrupper.

Det var ni offisielle besøksgrupper i Ny-Ålesund i 2016, deriblant:

USAs utenriksminister John Kerry ledsaget av utenriksminister Brende i juni.

Frankerikes miljøvernminister, Segolene Royal i august. Klima- og miljøminister Helgesen i oktober.

Utenriks- og forsvarskomiteen og Energi- og miljøkomiteen i april.



Besøk av John Kerry og Børge Brende her sammen med direktørene Winter og Øiseth. Foto: Ole Magnus Rapp

### Ny-Ålesund-symposiet

I 2016 ble symposiet avholdt 19 – 21. september med temaet «Planet Ocean». Kronprins Haakon er Symposiets høye beskytter og deltok sammen med statsråd Per Sandberg.

Formålet med symposiet er å spre kunnskap og skape forståelse for Svalbard, norske polare interesser samt globale miljøspørsmål.

Arrangementet samler forskere, politikere, representanter fra næringsliv og andre beslutningstakere på nasjonalt og internasjonalt nivå.



2016 Symposium deltakerne. Foto: Marius Natvig

### Forskningen i Ny-Ålesund

Kings Bay AS tilrettelegger for daglig drift og kontinuerlig støtte til 14 stasjonsbygg og 10 nasjonaliteter. I tillegg besøkes stedet årlig av forskere fra ytterligere ca. 10 nasjoner. Totalt er det om lag 150 forskningsprosjekter som pågår til enhver tid.

Ny-Ålesund er et lett tilgjengelig sted for arktisk naturvitenskaplig forskning. Stedet har tilnærmet uberørt natur, tilrettelagt infrastruktur og et internasjonalt miljø.

Regjeringens mål om bevaring av Svalbards natur innebærer at forskning i de vernede områdene bør begrenses til virksomhet som ikke kan foregå andre steder, og som ikke er i strid med vernets formål.

Økt samarbeid mellom forskningsmiljøene bidrar til mindre parallell forskning og dermed mindre belastning på naturen. Kings Bay AS ønsker å stimulere til denne utviklingen.

Kings Bay AS er assosiert partner i prosjektet Svalbard Integrated Arctic Earth Observing System

(SIOS), et prosjekt ledet av Norges forskningsråd. Prosjektet skal bedre koordineringen av den samlede forskningen og infrastrukturen på Svalbard. Selskapet er også representert i styret til Svalbard Science Forum (SSF). For å ivareta samordning av forskningen i Ny-Ålesund ble Ny-Ålesund Science Managers Committee (NySMAC) etablert i 1994. NySMAC består av representanter fra institusjoner med permanente og/eller større forskningsprosjekter i Ny-Ålesund. Kings Bay har observatørstatus i forumet. NySMAC avholdt møte i Stockholm i april og i Xiamen, Kina i oktober.

### Belegg og utvikling i forskerdøgn

Antall overnattingsdøgn i Ny-Ålesund var i 2016 på 26 942 døgn. Av dette var 13 318 forskerdøgn, inkludert feltdøgn.

Det har vært en markert nedgang i bruk av marinlaboratoriet ift. de siste årene. Samme nivå forventes i 2017, noe som skyldes svingninger i forskningskampanjene. På lengre sikt forventes en sterk økning i marinbiologisk forskning, da det er et stort behov for å forstå hvordan havet og livet der vil påvirkes av klimaendringene.

### Kings Bay Marinlaboratorium

Kings Bay AS' Marinlaboratorium er en viktig del infrastrukturen. Kapasiteten er til tider fullt utnyttet. Perioden mai til september er normalt høysesong. I 2015 utløp konsortiumavtalen som ga medlemmene særvilkår. For 2016 ble laboratoriet drevet for første gang uten avtale med brukerne. Istedet ble tidsrom, varighet, og størrelse på forskningsgruppene bestemmende for kostnaden.



Frå marinlab. Foto: Kings Bay.

## Ny-Ålesund-utvikling

### Ny-Ålesund

Kings Bay AS har i perioden 2010 – 2016 arbeidet målbevisst for å styrke infrastrukturen. I perioden 2012 – 2016 har utviklingen foregått i stort tempo.

Følgende hovedlinjer er lagt til grunn:

- Fokus på å tilrettelegge for forskning.
- Høyest mulig klimaprofil.
- Styrke Kings Bays evne til å utføre hovedoppdragene, dette innebærer:
  - Utvikling av en robust struktur.
  - Rasjonell og økonomisk drift.
  - Egnede bygningsmessige standard.

Kings Bay AS' styre implementerte i 2015 konseptet med størst mulig grad av felles forskningsfasiliteter. Dette er retningsgivende for fremtidig utvikling av Ny-Ålesund. Høsten 2016 bevilget regjeringen midler til bygging av nytt felles forskningsbygg.

### Forskningsinfrastruktur

Utbygging og modernisering av forskningsbygg og laboratorier:

- Utbygging av marinlaboratoriet; herunder innredning av underetasje, utendørs plattform og modernisering av dykkernes fasiliteter i perioden 2013 -2015.

- Oppgradering av luftmålelaboratoriet i det gamle gruvebadet i 2014.
- Etablering av borehull i permafrost i 2015.
- Etablering av plattform for lyssensitivt utstyr i 2015.
- Etablering av lokaler for Arktisk senter for ubemannede fly i 2015.
- Bredbånd til alle forskningsstasjoner og boenheter, etablert i 2015.
- Kings Bay AS inngår våren 2017 avtale med Alfred Wegner instituttet, hvor AWI bidrar økonomisk i en ti års periode til drift av trykkammeret for dykkere. Dette trykkammeret er det eneste på Svalbard og har også en beredskapsmessig betydning for Sysselmannen, Longyearbyen sykehus og Kystvakta.

### Nybygg og vedlikehold

Størstedelen av eksisterende bygg og anlegg er fra gruveperioden. Det er krevende energi- og kostnadmessig å benytte dette. Selskapet har derfor et konstant fokus på mest mulig rasjonell utnyttelse. Av de viktigste tiltakene i perioden nevnes:

- Overtakelse- og oppgradering av tankanlegget. Dette inkluderte godkjent oppsamlingssystem for lekkasjer. Arbeidet pågikk i perioden 2010 – 2012.
- Etterisolering og skifte av utvendig panel på hotellet som var i ferd med å bli påført store vannskader som følge av konstruksjonsfeil. Arbeidet utført i 2013.
- Utskifting av toppdekke med mer drenerende masse på flyplass for å øke regulariteten vår og høst. Gjennomført i 2013.
- Etterisolering samt installering av datastyrt ventilasjon og varme i administrasjonsbygget. Foretatt i 2013 -2014.
- Utvidelse med to ekstra garasjerom i forlengelse av mekanisk verksted for å adskille hovednødstrømsagregatet fra kraftstasjonen av brannsikkerhetsmessige hensyn. Foretatt i 2014.
- Arbeidet med å knytte alle bygg til sentralvarme har fortsatt under hele perioden. Fra 2012 har dette ført til redusert forbruk av diesel på ca. 20 %, dette til tross for at det er tatt i bruk mer av bygningsmassen.
- Nytt styringssystem på kraftstasjonen, inkludert sentralt brannvarslingsanlegg for hele Ny-Ålesund. Etablert i 2014 – 2015.
- Det er bygd kloakkrensning for hele Ny-Ålesund. Dette renser utslippet til fjorden til ca. 95 % renhet. Anlegget har vært i drift siden september 2015 og fungerer godt.
- Oppgradert flykontrollbygning inkludert nytt elektrisk anlegg. Gjennomført i 2015.
- Utbedring av molo og småbåthavn i 2015.

- Bygging av ny garasjehall med møteromskapasitet i 2 etg. Dette sto ferdig våren 2016, og fyller et sterkt tiltrent behov for plass.

### Ivaretagelse av fredede og vernede bygg og øvrige kulturminner

Ny-Ålesund har 29 fredede bygg samt en rekke bevaringsverdige bygg. Selskapet har i de senere årene utført systematisk vedlikehold på dette feltet.

Selskapet berømmer Riksantikvaren og Sysselmannens kulturminneetat for et meget godt og konstruktivt samarbeide.

Viktigste tiltak:

- Rehabilitering av Amundsenvilla, fullført 2011
- Rehabilitering av den gamle telegrafan, fullført 2014.
- Rehabilitering av museet, fullført 2016.
- Rehabilitering av samtlige av de fire Londonhusene, i perioden 2012 – 2016.
- Nytt tak på Jernlageret, vinteren 2016.
- Ny takpapp og generelt vedlikehold på fem vernede bygg.
- Restaurering av lokomotivet med vogner, i hovedsak finansiert via Miljøvernfondet. Arbeidet har pågått i 2016 og 2017.
- Rehabilitering av det gamle sykehusbygget fra 1945 ble påbegynt ved årsskiftet 2016. Det er planlagt 12 rom, hver med dusj og toalett når ferdigstilt.



Lokomotivet ferdig restaurert med pipe og fløyte klart for løfting tilbake på plass på sporet. Foto: Jan Petter Brennsund

### Ny-Ålesund by- og gruvemuseum

Museet etablert i 1988 er omarbeidet og gjenåpnet i ny moderne form i mai 2016. I Ny-Ålesunds museumskonsept inngår den gamle telegrafbygningen med originalt utstyr samt to familieboliger.

De økonomiske midlene som stilles til rådighet for slike formål står ikke i forhold til vedlikeholdsbehovet. Selskapet er derfor avhengig av midler fra Svalbard Miljøvernfond. UD har støttet større prosjekter

som arbeidet med Amundsenvillaen og museet. Næringslivsaktører som Telenor ASA, ConocoPhillips, Kongsberggruppen og Barlindhaug har også gitt betydelig støtte.

### Selskapets maskinpark

Selskapets tyngre maskinpark var for en stor del nedslitt og utdatert.

Ekstraordinær entreprenørvirksomhet satte selskapet i stand til å fornye denne i årene 2013 – 2016. En konsekvens av dette er en moderne og mindre forurensende maskinpark. Utstyret gjør selskapet godt rustet for kommende år.

Ny borerigg og ny brannbil blir levert selskapet vinteren 2017.



Fra anlegget ved Brandalslaguna. Foto: Marius Natvig

### Jubileumsåret 2016

Kings Bay AS var ett hundre år 14. desember 2016. Selskapet la opp til en nøktern markering av jubileet. En bok som beskriver hele perioden, ble lansert i desember 2016. Jubileet ble markert internt i Ny-Ålesund den 7. desember. Deretter fulgt opp av et forskningssymposium i Oslo 13. desember og påfølgende seminar på Fram museet i Oslo 14. desember.



Rolf Hanao signerer sin bok til 100 års jubileet i Ny-Ålesund i desember 2016. Foto: King Bay



### **Personell**

Pr 31.12.16 var det 25 ansatte i Kings Bay AS. I sommersesongen utgjorde antallet ansatte på det meste 40 personer. Totalt ble det utført ca. 30 årsverk i 2016.

Pr 31.12.16 var 44 % av de ansatte kvinner.

Styret har for tiden en kvinneandel på 40 %. Ved nyrekruttering er selskapet opptatt av å rekruttere både kvinner og menn, uavhengig av stillingstype. Derfor forsøker selskapet å legge forholdene til rette for likestilling på alle arbeidsområder.

### **Helse, miljø og sikkerhet**

HMS har høy prioritet i Kings Bay og sikkerheten til våre ansatte og besøkende er overordnet alle andre hensyn. Kings Bay AS er pålagt å ha verneombud, jf. arbeidsmiljøloven § 6-1.

Selskapet har et Samarbeidsutvalg bestående av verneombud, ansatte observatør til styret med vara, samt direktør og kontorsjef fra administrasjonen. Mandatet for utvalget er å fremme samarbeid og kommunikasjon mellom de ansatte og ledelsen.

Sykefraværet er i 2016 beregnet til 2,11% mot 2,83 % i 2015. Det ble registrert to mindre skader i NORUTs stab under deres kampanje, alle er rehabilitert og i arbeid.

Arbeidsmiljøundersøkelsen som ble gjennomført i mars 2015 viser et gjennomgående godt arbeidsmiljø.

Svar prosenten på 83 % viser at ansatte og ledelse ønsker å medvirke til en god utvikling av arbeidsmiljøet.

### **Helsetilbudet**

Ansvar for primærhelsetjenesten og helseberedskapen i Ny-Ålesund er tillagt Longyearbyen sykehus og organiseres og finansieres av sykehuset. Selskapet er medlem av bedriftshelsetjenesten ved Longyearbyen sykehus.

### **Risikostyring**

Det er etablert rutiner for rapportering av sykefravær og ulykker. Det har ikke vært alvorlige hendelser i 2016. Det er gjennomført en omfattende ROS analyse.

Analysen er gjennomgått i samarbeid med Sysselmannens beredskapsavdeling og oppdateres årlig. Selskapet gjennomførte i 2016 kurs i krisehåndtering og beredskap i samarbeid med Sjømannskirken og Svalbard kirke.

Som en konsekvens av klimaendringer er ferdsel i terreng og på breer blitt mer risikofylt. Dette fordi enkelte breer beveger seg mer og med økende bresprekker og dårlige snøbroer som en konsekvens av mer regn og mindre snø. Endrede vindretninger og tempepratursvingninger øker risikoen for skred.

### **Kommunikasjonsplan**

Som en del av selskapets kommunikasjonsplan inngår vårt informasjonssenter, museum og websider. Det er viktige verktøy for å nå brukergruppene med relevant informasjon. Internt er det regelmessige møter med stasjonene og de ansatte samt en løpende informasjonsutveksling via dialog og oppslag. Basisinformasjon om selskapets formål, visjon, aktiviteter og muligheter formidles i informasjonsskriv og gjennom selskapets webside, [www.kingsbay.no](http://www.kingsbay.no).

### **Ytre miljø**

I Strategiplanen er det et uttalt mål å drive stedet innenfor rammene av en bærekraftig utvikling. Ny-Ålesund og områdene rundt skal beskyttes som referanseområde for forskning. Gjennom de siste tre årene har Kings Bay AS foretatt betydelig opprydding i naturen og fjernet etterlatt og utdatert forskningsutstyr og konstruksjoner.

Selskapet formaliserer i 2017 en fem års avtale med NILU om pågående luftmålinger inne i bebyggelsen.

### **Økonomi og regnskap**

Resultatregnskapet viser et negativt årsresultat på NOK -148 770 etter skattekostnad, mens investeringsbudsjettet ble brukt opp i sin helhet.

Det har ikke intrådt forhold etter regnskapsårets utgang som er av betydning for bedømmelse av selskapets økonomiske stilling. Etter styrets mening gir regnskapet med noter et fullstendig uttrykk for resultatet av virksomheten i året og for selskapets økonomiske stilling pr 31.12.16.

Styret foreslår at underskuddet på NOK -148 770 dekkes av oppspart egenkapital. Selskapets opptjente egenkapital pr 31.12.16 var på totalt NOK 5 350 444.

### **Investeringer/ tilskudd**

Det statlige tilskuddet til drift og investeringer i 2016 var på NOK 20 662 000. NOK 163 594 ble overført som tilskudd til Bjørnøen AS. Kings Bay AS får tilskudd til drift og investeringer fra Nærings- og handelsdepartementet. Dette brukes i all hovedsak til investeringer i infrastruktur i Ny-Ålesund.

### **Selskapets og styrets vurdering av utfordringer og muligheter fremover**

Visjonen for Kings Bay er å være «til beste for verdens klima- og miljøkunnskap.» Hovedmålet er at Ny-Ålesund skal være «det fremste stedet for arktisk klima- og miljøforskning».

Ny-Ålesund har en meget godt utbygget infrastruktur tilrettelagt for forskning. Dette i sammenheng med beliggenheten setter stedet i en særklasse som forskningsarena. I forhold til klimarelatert forskning vurderes stedet å ha økt aktualitet i tiden fremover.

Det har siden 2013 vært stigende aktivitet i Ny-Ålesund. Dette skyldes særlig økende marinbiologisk forskning med basis Kongsfjorden. Det er forventet at denne økningen vil vedvare og forsterkes.

Det er også et økende samarbeide med UNIS som tidvis har behov for en del av de eksisterende fasiliteter i Marinlaboratoriet.

- Interne tiltak:  
Holde løpende dialog med forskningsmiljøene med formål å bevisstgjøre om forskningsmulighetene samt så tidlig som mulig å danne et bilde for best mulig tilrettelegging.
- Eksterne tiltak:  
Det er en uttalt ambisjon å tilrettelegge innenfor felles fasiliteter.
- Logistikk:  
Situasjonen ved Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS gir dyrere Logistiktjenester for Kings Bay AS. Kings Bay blir en forholdsmessig større kunde. Særlig gjelder dette flykostnadene mellom LYR og N-Å.

### **Kings Bay AS' administrative rolle**

Det forutsettes et stadig økende forventningspress ovenfor selskapet. Det er viktig for Kings Bay AS å ivareta selskapets eierrolle og samtidig være administrativt ledende på stedet. Selskapet må derfor tilføres nødvendig kapital og gjøres robust nok til å utvikle Ny-Ålesund i samsvar med gitte føringer.

### **Drift og ledelse**

Overordnet er selskapets styre og ledelse opptatt av å følge prinsippene bak god eierstyring og selskapsledelse. Kings Bay AS har hatt fokus på rasjonell og aktiv drift med vekt på utvikling av infrastrukturen.

Året 2016 har vært et krevende og hektisk for både styret og administrasjonen. Stm. 32, «Svalbardmeldingen» har generert betydelig uklarhet og til dels usikkerhet i de utenlandske forskningsmiljøene. Den varslede forskningsstrategi sommeren 2017 vil derfor være viktig å få på plass. Drift og utvikling av Ny-Ålesund er i samsvar med retningslinjene. De gode resultatene er oppnådd gjennom en organisasjon med dyktige og bevisste medarbeidere. Takk til bedriftens ansatte, eiere og samarbeidspartnere.

Styret vil også takke eier, Nærings- og fiskeri-departementet, øvrige departementer, Polarutvalget og alle andre samarbeidspartnere for interesse og oppfølging av selskapet i 2016.

### **Organisasjon og ledelse**

Styret har i 2016 hatt følgende sammensetning:

Styrets leder:	Unni M Steinsmo
Nestleder:	Widar Salbuvik
Medlemmer:	Kirsten Broch Mathisen Egil Murud Sven Ole Fagermæs

Ansattes observatør: Turid Vilkenen

Ole Øiseth er administrerende direktør.

Styret har i 2016 avholdt 9 møter.

### **Utvikling, resultat og fortsatt drift**

Styret er av den oppfatning at årsregnskapet gir et rettviseende bilde av selskapets eiendeler og gjeld, finansielle stilling og resultat.

Avlagt årsoppgjør er basert på fortsatt drift og styret bekrefter at forutsetningen for dette er til stede.





Styret og administrasjon i Kings Bay AS i front av Hammerfesthytta på Bjørnøya.

Fv. Ansattes representant Turid Vilkenen, styremedlem Sven Ole Fagernæs, styremedlem Egil Murud, styreleder Unni M. Steinsmo, kontorsjef Marius Natvig, nestleder i styret Widar Salbuvik og direktør Ole Øiseth. Fraværende var styremedlem Kirsten Broch Mathisen.

**Ny-Ålesund, 05. mai 2017**

*Unni Steinsmo*

Unni M Steinsmo  
Styreleder

*Egil Murud*

Egil Murud

*Widar Salbuvik*

Widar Salbuvik  
Nestleder

*Kirsten Broch Mathisen*

Kirsten Broch Mathisen

*Sven Ole Fagernæs*

Sven Ole Fagernæs

ÅRSOPPGJØR 2016  
FOR KINGS BAY AS



# RESULTATREGNSKAP

	Note	2016	2015
<b>DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER</b>			
<b>Driftsinntekter</b>			
Salgsinntekt		857 146	1 386 016
Leieinntekter og driftstilskudd		14 445 172	16 980 876
Flyinntekter		7 565 301	8 257 500
Kost - og proviantinntekter		8 902 353	9 742 425
Salgsinntekter butikk		5 730 293	5 100 226
Annen driftsinntekt		17 213 943	13 636 596
Tilskudd drift over statsbudsjettet	2	2 670 000	0
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>57 384 209</b>	<b>55 103 639</b>
<b>Driftskostnader</b>			
Varekostnad		779 321	358 994
Varekjøp kost - og proviant		3 077 470	3 122 271
Varekjøp butikk		3 520 986	3 092 155
Varekjøp øvrig		2 161 495	2 472 816
Lønnskostnad	4	17 567 297	18 230 172
Kjøp flybefordring		13 340 554	11 688 085
Vedlikeholdskostnader		816 886	1 221 735
Eget forbruk diesel		4 412 232	5 248 917
Annen driftskostnad	4	11 561 834	12 479 415
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>57 238 076</b>	<b>57 914 560</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>146 133</b>	<b>-2 810 921</b>
<b>FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
<b>Finansinntekter</b>			
Annen renteinntekt		4 758	55 481
Annen finansinntekt		30 831	38 152
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>35 589</b>	<b>93 633</b>
<b>Finanskostnader</b>			
Annen rentekostnad		77 279	46 540
Annen finanskostnad		210 644	175 737
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>287 923</b>	<b>222 277</b>
<b>NETTO FINANSPOSTER</b>		<b>-252 334</b>	<b>-128 644</b>
<b>ORDINÆRT RES. FØR SKATTEKOSTNAD</b>		<b>-106 201</b>	<b>-2 939 564</b>
Skattekostnad på ordinært resultat	8	42 569	-463 486
<b>ÅRSRESULTAT</b>		<b>-148 770</b>	<b>-2 476 078</b>
<b>OVERFØRINGER</b>			
Overføringer annen egenkapital	9	-148 770	-2 476 078
<b>SUM OVERFØRINGER</b>		<b>-148 770</b>	<b>-2 476 078</b>


# BALANSE PR. 31.12.2016

	Note	31.12.2016	31.12.2015
<b>EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Utsatt skattefordel	8	514 001	556 570
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	2,5,7	1 982 608	1 619 550
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>2 496 609</b>	<b>2 176 120</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
Varer	3,7	10 827 411	10 374 669
Kundefordringer	7	5 736 629	3 984 624
Andre fordringer		355 063	3 380 476
Bankinnskudd, kontanter o.l.	4	68 856	5 055 250
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>16 987 959</b>	<b>22 795 018</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>19 484 568</b>	<b>24 971 138</b>


# BALANSE PR. 31.12.2016

	Note	31.12.2016	31.12.2015
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital	9,10	7 000 000	7 000 000
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>7 000 000</b>	<b>7 000 000</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital	9	5 350 444	5 499 214
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>5 350 444</b>	<b>5 499 214</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>12 350 444</b>	<b>12 499 214</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		4 520 132	8 541 818
Skyldig offentlige trekk og avgifter	4	499 260	2 125 290
Tilskudd overført til neste år	2	0	0
Annen kortsiktig gjeld		2 114 732	1 804 816
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>7 134 124</b>	<b>12 471 924</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>19 484 568</b>	<b>24 971 138</b>


Ny-Ålesund, 5. mai 2017


  
Unni Merete Steinsmo  
styrets leder

  
Egil Murud  
styremedlem

  
Widar Salbu  
styrets nestleder

  
Ole Øiseth  
administrerende direktør

  
Kirsten Broch Mathisen  
styremedlem

  
Sven Ole Fagernæs  
styremedlem



# NOTER

## **Note 1 - Regnskapsprinsipper**

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk.

### Salgsinntekter

Inntektsføring ved salg av varer og tjenester skjer på leveringstidspunktet.

### Klassifisering og vurdering av balanseposter

Anleggsmidler er eiendeler ment til varig eie og bruk i virksomheten. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til opptakskost. Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til opptakskost.

### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

### Varebeholdninger

Lager av innkjøpte varer er individuelt verdsatt til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Virkelig verdi vil være netto salgsverdi på fremtidig salgstidspunkt.

### Langsiktige tilvirkningskontrakter

Løpende avregnings metode benyttes for langsiktige tilvirkningskontrakter.

### Valuta

Pengeposter i utenlandsk valuta er vurdert etter kursen ved regnskapsårets slutt.

### Investeringsobjekter og anleggsmidler

Investeringsobjekter er nedskrevet med tilskudd fra staten og øvrige tilskudd. Investeringsobjekter som ikke er blitt dekket opp med tilskudd er ført opp og aktivert i balansen. I den grad fremtidig drift og tilskudd ikke gir rom for nedskrivning på aktiverte anleggsmidler, vil disse avskrives lineært over forventet økonomisk levetid.

### Vedlikehold

Vedlikehold for å opprettholde nåværende standard på bygninger og øvrige anleggsmidler inngår i ordinære driftskostnader. Større vedlikehold for å bringe bygninger og øvrige anleggsmidler opp til dagens krav til fornuftig og nødvendig bruksstandard, er behandlet som investeringsobjekter sammen med andre investeringer.

### Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 16 % på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført. Andre skattereduserende forskjeller er ikke utlignet, men balanseført dersom det er sannsynlig at foretaket kan utnytte dem, og eventuelt nettoført.

# NOTER

## Note 2 - Statstilskudd og øvrige tilskudd

	2016	2015
Generelt tilsk. til drift og invest. over statsbudsjettet:	20 662 000	19 000 000
Øvrig tilskudd til investeringer	2 997 681	1 875 132
Tilskudd overført til Bjørnøen AS	-163 594	-157 983
<b>Sum tilskudd Kings Bay AS</b>	<b>23 496 087</b>	<b>20 717 149</b>

### Samlet anvendelse av tilskudd:

	2016	2015
Vedlikehold bygninger	752 264	21 134
Marinebiologisk laboratorium og sjøvannsinntak		451 090
Verktøy og annet mindre utstyr / Evaporator		0
Diverse mindre investeringer		0
Møbler og inventar		0
Oppgradering infrastruktur/fiberkabel	621 914	3 665 665
Oppgradering maskinpark	1 587 533	705 000
Kontormaskiner, datautstyr og annen elektronikk infrastruktur		11 407
Oppgradering flyplass og utstyr flyplass	45 138	1 338 086
Kloakkrenseanlegg		2 762 973
RIS Portal - registeringsprogram for forskerne		0
Limits of acceptable change /Tålegrense		0
Vedlikehold avløp		0
Enøktiltak		314 935
Rehabilitering bygninger	276 292	59 510
Rehabilitering Londonhusene	992 222	440 816
Restaurering av lokomotiv	1 980 975	0
Rehabilitering Museet og ny utstilling	2 641 150	132 688
Nytt garasjeanlegg	13 710 636	9 150 412
Nødstrømsaggregat		174 671
Kraftstasjon	369 571	3 107 312
<b>Sum anvendelse av tilskudd til investeringer</b>	<b>22 977 695</b>	<b>22 335 699</b>
Inntektsført tilskudd fra tidligere år	0	0
Tilskudd overført til investeringer neste år	0	0
Tilskudd resultatført i året	2 500 000	0
Investeringer overført neste år	1 981 608	1 618 550
<b>Sum anvendelse av årets tilskudd</b>	<b>23 496 087</b>	<b>20 717 149</b>

# NOTER

## Note 3 - Varelager

	Diesel	Butikk	Bensin etc.	Proviant	Øvrig beholdning	Sum
31.12.2016	2 796 504	1 544 000	243 046	958 000	5 285 861	10 827 411
31.12.2015	3 040 000	1 800 625	338 167	1 169 000	4 026 877	10 374 669

Varelager av proviant, gasoil, bensin mv. vurdert til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi. Butikkvarer er blitt nedskrevet med kr 46 000 for ukurans.

I bensin etc. inngår: Bensin, gass og andre oljeprodukter.

I øvrige beholdninger inngår beholdning av materiell vedrørende mekaniker, rørlegger og snekker med kr 1 939 336.

## Note 4 – Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser, lån til ansatte

Personalkostnader	2016	2015
Lønninger	21 816 646	21 605 308
Prosjektlønn eget arbeid overført investeringsregnskap	-6 180 363	-5 032 961
Folketrygdavgift	0	0
Pensjonsforsikring	239 361	262 994
Andre ytelser	1 691 653	1 394 831
<b>Sum</b>	<b>17 567 297</b>	<b>18 230 172</b>
Antall årsverk	32,3	32,3

Selskapet har avtale om innskuddspensjon for samtlige ansatte i henhold til minimumskravene i Lov om obligatorisk tjenestepensjon.

## Godtgjørelser

	Lønn	Annen Godtgjørelse
Administrerende direktør	936 045	64 631
Styret		552 500

## Revisor

Revisjonshonoraret for 2016 utgjør kr 84 000. I tillegg kommer honorar for bistand med kr 18 000. Reisekostnader utgjorde kr 24 558.

## Bundne midler

Pr 31.12.2016 hadde selskapet bundne midler med kr 499 703 knyttet opp mot skattetrekk. Skyldig skattetrekk pr 31.12.2016 utgjorde kr 499 260.

# NOTER

## Note 5 - Avskrivninger og nedskrivninger på aktiverte driftsmidler

	Anl./u.utførelse	Tomter	Øvrige investeringer	Sum
Kostpris 01.01.:	1 618 550	1 000	0	1 619 550
Tilgang:	1 981 608	0	20 996 086	22 977 694
Avgang:	1 618 550	0	0	1 618 550
Kostpris 31.12:	1 981 608	1 000	20 996 086	22 978 694
Akk.avskr/nedsk. 01.01:	0	0	0	0
Akk.avskr/nedsk. 31.12:	0	0	0	0
Nedskr. med statstilsk.:	0	0	20 996 086	20 996 086
Bokf. verdi 31.12:	1 981 608	1 000	0	1 982 608
Ord. avskrivninger	0	0	0	0

Anlegg under utførelse gjelder ferdigstilling av garasjebygg Kongsfjordhallen, restaurering av lokomotivet og oppgradering av museet. Bokført beløp anlegg under utførelse er forsert fremdrift i 2016 som gav et overforbruk på investeringsbudsjettet for 2016.

## Note 6 – Gjeld med forfall senere enn fem år

Selskapet har ingen gjeld som forfaller mer enn fem år etter regnskapsårets slutt

## Note 7 – Pantestillelser og garantier

	2016	2015
Gjeld som er sikret ved pant og lignende	0	0
Bokført verdi av eiendeler pantsatt for egen gjeld	16 565 039	14 360 292

\*Eiendeler stilt som sikkerhet for ubenyttet kassekreditt.

Limit for innvilget kassekreditt er på kr 6 000 000.

Selskapet har pr 31.12.2016 gjort trekk på kassekreditten med kr 1.015.391.

# NOTER

## Note 8 – Skatt

### Årets skattekostnad fremkommer slik:

	2016	2015
<b>Betalbar skatt på årets resultat</b>		
Betalbar skatt	0	0
Endring utsatt skattefordel	42 569	-463 486
Årets totale skattekostnad på ordinært resultat	<u>42 569</u>	<u>-463 486</u>

### Betalbar skatt i årets skattekostnad fremkommer slik:

	2016	2015
Ordinært resultat før skattekostnad	-106 201	564
Permanente forskjeller	372 256	42 782
Endring i midlertidige forskjeller	-21 537	-13 657
Skattemessig fremførbart underskudd	<u>-244 518</u>	<u>0</u>
		-2 910
Grunnlag betalbar skatt	<u>0</u>	<u>439</u>
Skatt, 16 %, som utgjør sum betalbar skatt på årets resultat	<u>0</u>	<u>0</u>

### Spesifikasjon av grunnlag for utsatt skatt

#### Forskjeller som utlignes:

	Endring	2016	2015
Anleggsmidler	-21 537	-350 587	-372 124
Omløpsmidler	0	-196 000	-196 000
Tilvirkningskontrakter	0	0	0
Sum forskjeller som påvirker betalbar skatt	<u>-21 537</u>	<u>-546 587</u>	<u>-568 124</u>
			-2 910
Skattemessig fremførbart underskudd	<u>-244 518</u>	<u>-2 665 921</u>	<u>439</u>
			-3 478
Sum forskjeller som påvirker utsatt skatt	<u>266 055</u>	<u>-3 212 508</u>	<u>563</u>
Utsatt skatt (+)/skattefordel (-), 16%	<u>42 569</u>	<u>-514 001</u>	<u>-556 570</u>

## Note 9 - Egenkapital

	Aksjekapital	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital			
01.01	7 000 000	5 499 214	12 499 214
Årets resultat	<u>0</u>	<u>-148 770</u>	<u>-148 770</u>
Egenkapital			
31.12	<u>7 000 000</u>	<u>5 350 444</u>	<u>12 350 444</u>



# NOTER

## Note 10 - Aksjekapital og aksjonærinformasjon:

Aksjekapitalen i Kings Bay AS pr. 31.12.2016 består av følgende aksjeklasser:

	<b>Antall</b>	<b>Pålydende</b>	<b>Balanseført</b>
A-aksjer	<u>7 000</u>	<u>1 000</u>	<u>7 000 000</u>

### Eierstruktur:

Aksjonæren i Kings Bay AS pr. 31.12.2016 var:

	<b>A-aksjer</b>	<b>Sum</b>	<b>Eierandel</b>	<b>Stemmeandel</b>
Den Norske Stat v/Næringsdepartementet	<u>7 000</u>	<u>7 000</u>	<u>100,0 %</u>	<u>100 %</u>
Totalt antall aksjer	<u>7 000</u>	<u>7 000</u>	<u>100,0 %</u>	<u>100 %</u>

# KONTANTSTRØMOPPSTILLING

	2016	2015
Ordinært resultat før skattekostnad	-106 201	-2 939 564
Ordinære avskrivninger	0	0
Utbetaling utlignet skatt sist år	0	-1 264 052
Endring i anlegg u/utførelse	-363 058	-1 618 550
Endring i varelager	-452 742	894 367
Endring i kundefordringer	-1 752 005	897 649
Endring i leverandørgjeld	-4 021 686	5 184 651
Endring i andre tidsavgrensning	1 709 299	-3 455 680
<b>Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter</b>	<b>-4 986 393</b>	<b>-2 301 179</b>
Innbetalinger ved salg av driftsmidler	0	0
Utbetalinger ved kjøp/tilvirkning av varige driftsmidler	0	0
Utbetalinger ved statsfinansierte investeringsprosjekter	-20 996 087	-20 717 149
<b>Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter</b>	<b>-20 996 087</b>	<b>-20 717 149</b>
Innbetalinger av statlige investeringstilskudd	17 998 406	18 842 017
Innbetalinger av øvrige investeringstilskudd	2 997 681	1 875 132
Netto endring i kassekreditt	0	0
Innbetalinger av egenkapital	0	0
<b>Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter</b>	<b>20 996 087</b>	<b>20 717 149</b>
Netto endring av kontanter og kontantekvivalenter	-4 986 393	-2 301 179
Kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	5 055 250	7 356 429
<b>Kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt</b>	<b>68 856</b>	<b>5 055 250</b>



Til generalforsamlingen i Kings Bay AS

## *Uavhengig revisors beretning*

### *Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet*

---

#### *Konklusjon*

Vi har revidert Kings Bay AS' årsregnskap som viser et underskudd på kr 148 770. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2016, resultatregnskap og kontantstrømoppstilling for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2016, og av dets resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

---

#### *Grunnlag for konklusjonen*

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

---

#### *Øvrig informasjon*

Ledelsen er ansvarlig for øvrig informasjon. Øvrig informasjon består av årsberetningen, men inkluderer ikke årsregnskapet og revisjonsberetningen.

Vår uttalelse om revisjonen av årsregnskapet dekker ikke øvrig informasjon, og vi attesterer ikke den øvrige informasjonen.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese øvrig informasjon med det formål å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom øvrig informasjon og årsregnskapet, kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen, eller hvorvidt den tilsynelatende inneholder vesentlig feilinformasjon.

Dersom vi konkluderer med at den øvrige informasjonen inneholder vesentlig feilinformasjon er vi pålagt å rapportere det. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

---

#### *Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet*

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig

---

PricewaterhouseCoopers AS, Muségata 1, Postboks 6128, NO-9291 Tromsø

T: 02316, org.no.: 987 009 713 MVA, [www.pwc.no](http://www.pwc.no)

Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap

for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

---

### *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*

Vårt mål med revisjonen er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

Som del av en revisjon i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

- identifiserer og anslår vi risikoen for vesentlig feilinformasjon i regnskapet, enten det skyldes misligheter eller utilsiktede feil. Vi utformer og gjennomfører revisjonshandlinger for å håndtere slike risikoer, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir avdekket, er høyere enn for feilinformasjon som skyldes utilsiktede feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av intern kontroll.
- opparbeider vi oss en forståelse av den interne kontroll som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.
- evaluerer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne og tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige.
- konkluderer vi på hensiktsmessigheten av ledelsens bruk av fortsatt drift-forutsetningen ved avleggelsen av regnskapet, basert på innhentede revisjonsbevis, og hvorvidt det foreligger vesentlig usikkerhet knyttet til hendelser eller forhold som kan skape tvil av betydning om selskapets evne til fortsatt drift. Dersom vi konkluderer med at det eksisterer vesentlig usikkerhet, kreves det at vi i revisjonsberetningen henleder oppmerksomheten på tilleggsopplysningene i regnskapet, eller, dersom slike tilleggsopplysninger ikke er tilstrekkelige, at vi modifiserer vår konklusjon om årsregnskapet og årsberetningen. Våre konklusjoner er basert på revisjonsbevis innhentet inntil datoen for revisjonsberetningen. Etterfølgende hendelser eller forhold kan imidlertid medføre at selskapet ikke fortsetter driften.
- evaluerer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapet representerer de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et rettviseende bilde.





Vi kommuniserer med styret blant annet om det planlagte omfanget av revisjonen og til hvilken tid revisjonsarbeidet skal utføres. Vi utveksler også informasjon om forhold av betydning som vi har avdekket i løpet av revisjonen, herunder om eventuelle svakheter av betydning i den interne kontrollen.

### *Uttalelse om øvrige lovmessige krav*

---

#### *Konklusjon om årsberetningen*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av tap er konsistente med årsregnskapet og i samsvar med lov og forskrifter.

---

#### *Konklusjon om registrering og dokumentasjon*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Tromsø 9. mai 2017

**PricewaterhouseCoopers AS**

Tore Helgesen  
Statsautorisert revisor

# STATISTICS

## Total number of man days

Figure 1 show the total number of man days for all visitors in Ny-Ålesund from 2010 to 2016. The man days were declining in period 2010-13 but increased since. The research man days increased a lot in 2014, stayed at similar level in 2015 and dropped by app. 1000 days in 2016. The decrease in total man days from 2015 to 2016 was due to finished building work at Brandal and completing the new conference facility, “Kongsfjordhallen” in town.

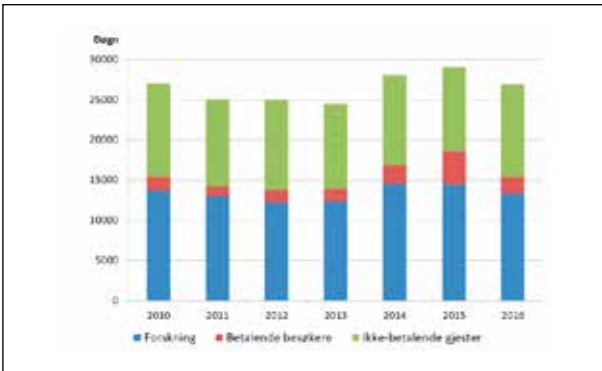


Figure 1 - Total number of man days, 2010-2016

Figure 2 shows the total number of man days per month for 2015-16. The figure shows more evenly distributed man days from spring to late summer in 2016 than 2015.

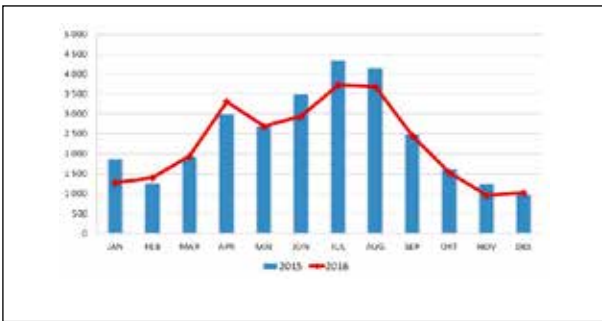


Figure 2 - Total number of man days per month

Building of the new geodetic observatory at Brandal, a new machine hall and the conference facility were all finished in 2015 and the decreased number of days for technical staff and consultants last year reflects this.

## Research man days

Figure 3 shows the total number of research days per year from 2010 to 2016. Field days, i.e. nights spent outside Ny-Ålesund, are included in the numbers. Support and logistics activity originating at the stations is also included in this number.

The numbers indicate decrease of research activity in 2016 compared to 2015. This decrease might be connected to fewer research days at the marine laboratory (app. 900 less days in 2016). Activities within other research disciplines remained at similar levels in both 2015 and 2016. India has become the 4th most active participant station with their 1146 research days spent in Ny-Ålesund, from March until October 2016. China and The Republic of South Korea were also present with various environmental research activities for several months in 2016.

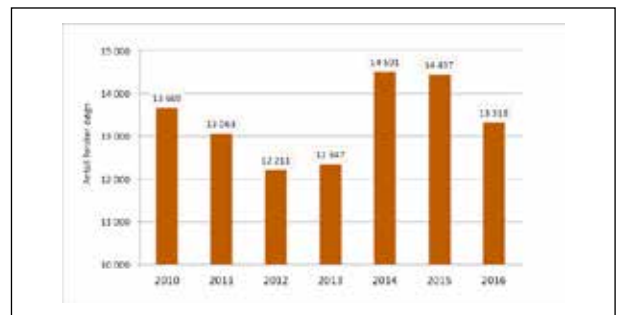


Figure 3 - Total research man days, 2010 - 2015

Figure 4 shows the distribution of research days per month in both 2015 and 2016. The research activity in Ny-Ålesund generates app. 50% of total man days annually. Research activity was more evenly distributed from spring through the summer into the autumn in 2016 than in 2015. The high season is not as hectic as it used to be few years ago. It starts earlier and lasts longer eliminating the potential problem of stretched capacity.



Figure 4 - Research man days per month, 2015-16.

Figure 5 shows the number of research days per station for 2015-16. See the table in the end of the chapter for explanations to the abbreviated station names.



Figure 5 - Research man days, per station, 2015-16.

Figure 6 shows the number of user days per year at the Kings Bay Marine Laboratory from 2010 to 2016. There was a significant increase in user days in 2014, decrease by 1000 days in 2015 and further decrease by app. 900 days in 2016.

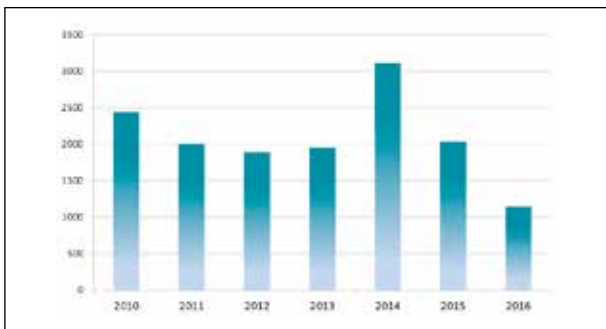


Figure 6 - User days at the Kings Bay Marine Laboratory, 2010-16

Figure 7 shows the number of marine laboratory user days per month from 2014 to 2016. The activity spread throughout larger portion of the last year and the high season was no longer in the summer.

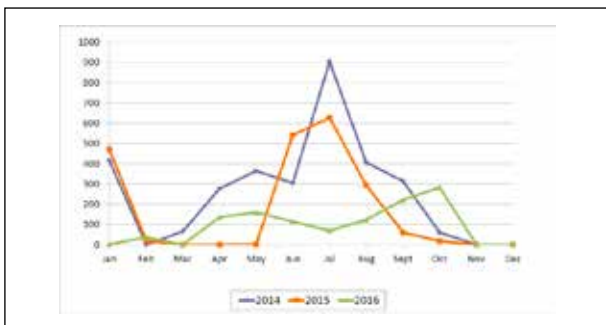


Figure 7 - User days per month at the Kings Bay Marine Laboratory, 2013-16

### Air traffic

Figure 8 shows the number of landings made by airplanes and helicopters from 2009 to 2016. The number of

airplane landings is quite stable, and in 2015 there were 268 landings, nineteen more than in 2014. The number of helicopter landings was only 12 in 2015.

In the winter there are two weekly flights between Longyearbyen and Ny-Ålesund. In the summer there are four weekly flights. The helicopter traffic mainly stems from visits from officials and the Governor of Svalbard. The research activity by helicopter is small.

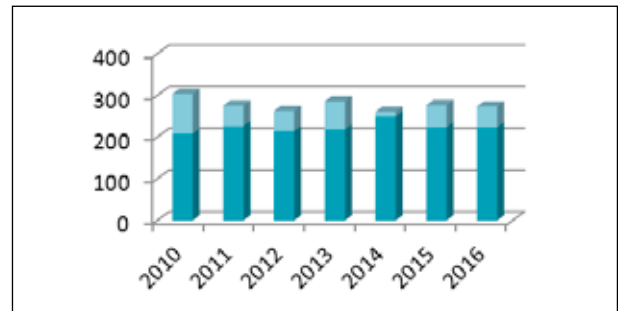


Figure 8 – Aircraft movements split by airplane and helicopter landings, 2010 - 2016

Figure 9 shows the total number of passengers both in and outgoing, but excluding pilots, from Ny-Ålesund by airplane from 2010 to 2016. There were 3698 airplane passengers in 2016, a 12 % increase from 2015. The total number of passengers has increased and the average number of passengers per flight is approximately 13, 5 per flight.

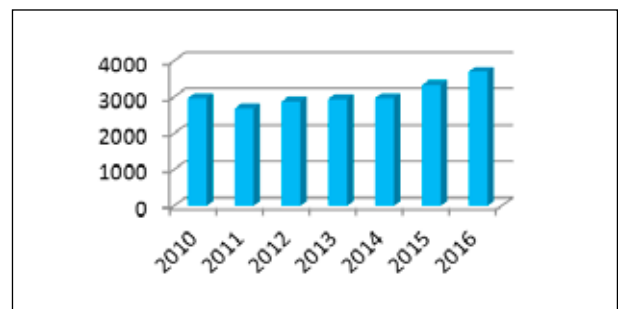


Figure 9 - Number of passengers by airplane

The airport and the weekly flights are considered a core service for Ny-Ålesund. Kings Bay has income both from passengers and freight, but there is also a considerable cost side to the operation: maintenance, infrastructure, machinery, equipment and training of personnel among others. The airport has been upgraded considerably the last years in accordance with new regulations.

### Cruise calls

The cruise ships visiting Ny-Ålesund range from the

smaller coastal going cruises originating in Longyearbyen to the larger transoceanic cruise- ships. The cruise calls generate income for Kings Bay through harbor fees and from the tourists shopping in the local store.

Figure 10 shows the number of cruise ship passengers from 2011 to 2016. The number of cruise passengers visiting Ny-Ålesund in 2016 was 13070. It is on level with previous year.

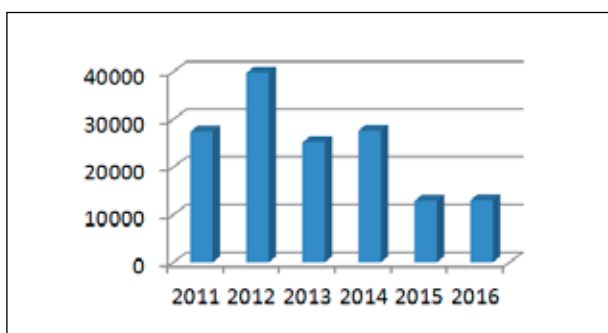


Figure 10 - Number of cruise passengers, 2011 - 2016

Figure 11 shows the number of cruise ship calls from 2011 to 2016. In 2016 there were 288 cruise ships visiting Ny-Ålesund, thirty seven more than in 2015. Fortunately there is a market for smaller boats with fewer passengers with better guided service, especially due to the new pilot regulations and the closure of harbors for ships with heavy oil.

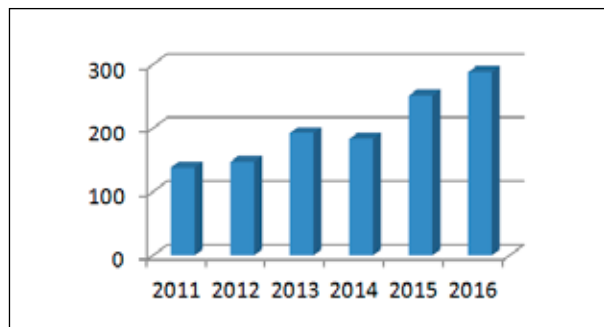


Figure 11 - number of "cruise" ship calls, 2011 - 2016

#### Table of abbreviated station names

Abbreviation	Station name
ASC	Andøya Space Centre (Norway)
AWIPEV	French-German Arctic Research Base (Germany / France)
CAA	The Chinese Arctic and Antarctic Administration (China)
CNR	The National Research Council of Italy (Italy)
KOPRI	The Korean Polar Research Institute (Korea)
NCAOR	The National Centre for Antarctic & Ocean Research (India)
NERC	National Environment Research Council (UK )
NIPR	The National Institute for Polar Research (Japan)
NMA	The Norwegian Mapping Authority (Norway)
NPI	The Norwegian Polar Institute (Norway)
Other	Other research
UiG	The Arctic Centre of the University of Groningen (Netherland)
UNIS	The university centre in Svalbard (Norway)



# VEDTEKTER FOR KINGS BAY AS

Vedtatt i ekstraordinær generalforsamling den 9. oktober 1979. Rettelse av § 2 i den ordinære generalforsamling den 19. mars 1982. Endring av § 2 og § 5 ved ordinær generalforsamling 20. juni 1990, samt § 3 ved ordinær generalforsamling 7. juni 1994. Utbygging av § 1 ved ordinær generalforsamling 21. mai 1996 og endring av 1. setning i § 1 ved ordinær generalforsamling 6. mai 1998. Endring av § 3 ved ekstraordinær generalforsamling den 20. desember 2006. Ny § 1 og § 7. Forskyving av de andre til § 2 til § 6 samt endring i § 5 og § 6 i henhold til aksjelovens § 2-2 ved ordinær generalforsamling 22. Mai 2007. Endring av §§ 5 og 6 ved ordinær generalforsamling 18. Juni 2013.

**§1** Selskapets navn er Kings Bay AS.

**§2** Kings Bay AS har til formål drift og utnyttelse av selskapets eiendommer på Svalbard og annen virksomhet som står i forbindelse med dette. Selskapets virksomhet skal særlig ha som mål å yte tjenester til og fremme forskning og vitenskaplig virksomhet, samt bidra til å utvikle Ny- Ålesund som en internasjonal arktisk naturvitenskapelig forskningsstasjon.

**§3** Selskapets forretningskontor er på Svalbard.

**§4** Aksjekapitalen er på kr. 7 000 000,- fordelt på 7 000 aksjer à kr. 1 000,-

**§5** Styret har fra 3 til 5 medlemmer, som velges for inntil 2 år ad gangen. Styret skal ha leder som velges av generalforsamlingen.

**§6** Generalforsamlingen holdes på Svalbard eller i Oslo etter departementets beslutning.

**§7** Selskapets aksjer skal ikke registreres i Verdipapirsentralen.

Underskrevet Oslo den 18.juni 2013



Kings Bay AS

9173 Ny-Ålesund

Telefon: 79027200

Fax: 79027201

E-post: [booking@kingsbay.no](mailto:booking@kingsbay.no)

